

# REFERAT Kommunalbestyrelse d. 19-06-2023

**Mødedato** Mandag d. 19. juni 2023 kl. 13:00

**Mødested** Qaqortoq Byrådssal / Tele/video konference

## Indholdsfortegnelse

Oqaluuserisassat akuerineqarnerat / Godkendelse af dagsorden.....	3
Aningaasaqarnikkut killiffik / Økonomisk status.....	4
DLR – Taarsigassarsinissamik neqeroorut Qaqortumi Qummut B-1627, B-1628 tiguneqarnerinut at	7
Aningaasanut inatsisikkut attaveqaasersuutitut aningaasaliissutit atorneqarnerinik pingaarnersuine	11
Kommune Kujallermi taxat atorlugit angallassinermut kommunimi malittarisassiornerup kiisalu aki	14
Ataatsimoorluta Aalasa / Bevægelse i Fællesskab.....	17
Qaqortup kangiani inuussutissarsiorfissat umiarsualiveqarfissarlu pillugit kommunimut pilersaarun	20
Iterlak avannaani illuaraqarfissaq pillugu kommunimut pilersaarummut ilassutissatut nr. 16-itut siu	26
Qaqortumi piginneqatigiilluni illuutit 8-12-it sananeqarnissaannik saaffiginnissut / Henvendelse om	31
KPT 33 Qaqortumi mittarfiup aqputaani akunnittarfiit / Hotellejligheder ved mittarfiup aqputaa, Qa	37
Kommune Kujallermi Katersugaasiviit siulersuisui / Museumsbestyrelse i Kommune Kujalleq.....	42
Qaqortumi katersugaasivimmi ikiortitut atorfik / Museumsassistentstilling.....	46
Raatioqarfiup B-809-p attartorneqarneranik isumaqatigiisummik sivitsuineq pillugu ilisimatitsissu	50
Imm. ilanngussaq: ilisimatitsissut nannunik takusassarsiortitsinissamut akuersissut / Tillægspkt.: O1	53
Imm. ilanngussaq: Kommunalbestyrelsen ataatsimiittarnissaanut sammisassat nutserneqartarnissaan	58
Imm. ilanngussaq: Qimarnguik Sikkersaq aamma qimarnguivik Narsaq / Tillægspkt. : Krisecenter &	62
Ataatsimiitsitaliani siulittaasut ilisimatitsissutai / Skriftlig orientering fra udvalgsformænd.....	66
Borgmesterip ilisimatitsissutai/ Orientering fra Borgmester.....	67
Tamalaat / Eventuelt.....	69
Imaqarniliaq Akuerineqarnera / Godkendelse af referat.....	70

## **Punkt 1: Oqaluuserisassat akuerineqarnerat / Godkendelse af dagsorden**

Oqaluuserisassat akuerineqarnerat / Godkendelse af dagsorden

### **Beslutning**

Oqaluuserisassat taamatut isikkoqartillugit akuerineqarput.

Dagsordenen blev godkendt som forelagt.

## Punkt 2: Aningaasaqarnikkut killiffik / Økonomisk status

# 2023-MI JUUNI-IP AALLARTINNERANI ANINGAASAQARNIKKUT KILLIFFIK

Aalajangiiffigisassaq: Ilisimatitsissut: x

Ataatsimiititaliaq: Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaq (AIA)  
Ataatsimiititaliap siulittaasua: Borgmesteri Stine Egede

Ingerlatsivik: Aningaasaqarnermut immikkoortortaq  
Ingerlatsiviup pisortaa: Kim Rosendahl

### Suliap eqikkarnera:

Aningaasaqarnikkut killiffik saqqummiunneqassaaq Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliaq missingersuutitut akuerisanut sanilliullugu ingerlatsinermi atuineq pillugu ingerlaavartumik malinnaasinnaaqullugu, tamatumalu peqatigisaanik Kommuniup aningaasaatai tigorianaanaat pillugit takussutissanik saqqummiussisoqassaaq.

### Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermut Ingerlatsiviup inassuteqaataa:

Aningaasaqarnikkut pissutsit tusaatissatut tiguneqassasut.

### Aningaasaqarnermut inuussutissarsiornermullu ataatsimiititaliap aalajangiinera:

Ilaasortanit tamanit tusaatissatut tiguneqarpoq.

### Pisortaanerit inassuteqaataat:

Tusaatissatut tiguneqarnissaa inassutigineqarpoq

### Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:

## Suliap saqqummiunneqarnera:

2023-mi Juni-ip qiteqqunnerani Kommune Kujallermi aningaasaqarnikkut killiffik, ilanngussamilu ingerlatsinermi atuinerit suliassa qarfinnut ataatsimiititalianullu agguataarneri qanoq innersut takuneqarsinnaapput.

2023-mi Juni-ip aallartinnerani aqutsisut nalunaarusiaat

### Ilanngussat innersuussutigineqartut:

Aningaasaqarnikkut killiffik Juni-ip aallartinnerani 2023

### Tunuliaqut:

Kommune Kujallermi ingerlatsineq missingersuutillu nutartikkat

### Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:

Sukangasumik aningaasaqarnermik aqutsineq sulii atuuppoq, Kommune Kujallermilu ingerlatsinikkut atuineq eqqarsaatigalugu aningaasanik tigorianaateqarneq naammaginartutut isikkoqarpoq.

### Inatsisitigut tunngavigisaaq:

Missingersuusiornermut naatsorsuusiornermullu inatsimmi § 42.

**Ilanngussat:**

- Ilanngussami imm. 2 – A – Naatsorsuutit aqutsisullu nalunaarusiornerat 08.06.2023
- Ilanngussaq imm. 2 – B – Aningaasaqarnikkut killiffik 09.06.2023

# ØKONOMISK STATUS primo Juni 2023

Til beslutning: Til orientering: x

Udvalg: AII – Økonomi- & Erhvervsudvalget  
Udvalgsformand: Borgmester Stine Egede

Forvaltning: Økonomisk afdeling  
Forvaltningschef: Kim Rosendahl

**Sagsresumé:**

Økonomisk status skal fremlægges, således at Økonomiudvalg har det løbende overblik over driftsforbrug i forhold til vedtaget budgetter, og der samtidig vises et Likviditetsoversigt af Kommunens likvider.

**Økonomi og Erhvervs Forvaltningens indstilling:**

At den Økonomiske fremlæggelse tages til efterretning.

**Økonomi og Erhvervs Udvalgets beslutning:**

Taget til efterretning af alle medlemmer.

**Direktionens indstilling:**

Det indstilles at sagen tages til efterretning

**Kommunalbestyrelses aalajangiinera:**

## Sagsfremstilling:

Økonomisk status for kommune Kujalleq medio Maj 2023, vedhæftet fil viser forbrug fordelt på områder og udvalg. Ledelsesrapport for primo Juni 2023.

**Henviser til vedhæftet filer**

Økonomisk status primo Juni 2023.

**Baggrund:**

Ajourført drift & budgetter i Kommune Kujalleq.

**Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Stram økonomistyring er stadig gældende, og likviditetsmæssigt ser det rimeligt ud med driftsforbrug i Kommune Kujalleq.

**Lovgrundlag:**

Budget- og regnskabsloven § 42.

**Bilag:**

- Bilag pkt. 2 – A – Regnskab og ledelsesrapportering pr. 08.06.2023
- Bilag pkt 2 – B – Økonomisk status pr. 09.06.2023

## **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit tusaatissatut tiguneqarpoq.

Taget til efterretning af alle kommunalbestyrelsesmedlemmerne.

## **Bilag**

A - Ledelsesrapport Økonomi 2023 primo juni 2023.docx

B - Økonomisk status primo juni 2023.docx

## **Punkt 3: DLR – Taarsigassarsinissamik neqeroorut Qaqortumi Qummut B-1627, B-1628 tiguneqarnerinut atatillugu / DLR – Lånetilbud ifm. Overtagelse af Qummut B-1627, B-1628 Qaqortoq**

# **DLR – Taarsigassarsinissamik neqeroorut Qaqortumi Qummut B-1627, B-1628 tiguneqarnerinut atatillugu**

Aalajangiiffigisassaq: x      Ilisimatitsissut:

Ataatsimiitsitaliaq: Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaq (AIA)

Ataatsimiititaliap siulittaasua: Borgmesteri Stine Egede

Ingerlatsivik: Aningaasaqarnermut immikkoortortaq

Ingerlatsiviup pisortaa: Kim Rosendahl

### **Suliap eqikkarnera:**

2022-ip naanerani Kommune Kujalliup Kujallermi illuutit A/S 2022 kr. 46.5 mio-ilerlugit, taarsigassarsiat ilanngullugit, tiguai, tassunga atatillugu aningaaserivimmi taarsigassarsiat Kr. 31 mio. missaaniittut tiguai, illuutillu tiguneqarnerini kissaatigineqarpoq aningaaserivimmit taarsigassarsiat atuuttut kr. 31. mio akilerneqassasut 15. mio kr.-inik Qaqortumi illuliaaqqammersunut Qummut B-1627 aamma B-1628-imut tunngasunik taarsigassarsinikkut.

2022-imi decembarip aallartinnerani aningaaseriviit marluk neqeroorutinneqarput, tassa Bank Nordic aamma Grønlandsbanken, kingornagullu Bank Nordic nalunaarpoq suliambut soqutiginnigatik, Grønlandsbankenilli 2023-p aallartinnerani suliaq aallartippaa – 26. April 2023-imilu tassa DLR Kredit A/S-imiit kr. 15. Mio.-inik ukiumi 20-imi akilersugassanik taarsigassarsinissamik neqeroorummik nassiussaqarluni.

Aningaasalersuinerup aningaasallu amerlassusiisa aallaavii Kommune Kujalliup tigeriaannarnik aningaasaateqarneranut tassanilu aningaasatigut pissutsinut sanilliullugit kukkunersiuisumik ikiorteqarluni naatsorsorneqarput, tassa 15. Mio-inik aningaaserivimmit taarsigassarsinikkut aningaaserivimmit taarsigassarsiat matussuserneqarsinnaassallutik, kommunlu suli aningaaserivimmit tigusigallarsinnaassalluni kr. 25 mio-iusunik.

### **Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermut Ingerlatsiviup inassuteqaataa:**

Taarsigassarsinissamik neqeroorut saqqummiunneqartoq akuerineqassasoq, piaarnerpaamillu taarsigassarsisoqassasoq, taamalu aningaaserivimmit taarsigassarsiat atuuttut kr. 30 mio. piaarnerpaamik akilerneqassallutik ernianullu aningaasartuutit ileqqaarneqassallutik.

### **Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaliap aalajangiinera:**

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

### **Pisortaanerit inassuteqaataat:**

DLR Kredit A/S-miit taarsigassarsinissamik neqeroorut kr. 15. Mio-iusoq akuerineqassasoq. Taavalu suliaq Kommunalbestyrelsimut ingerlateqqinneqassasoq.

### **Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:**

## **Suliap saqqummiunneqarnera:**

**DLR-imiit taarsigassarsinissamik neqeroorut** ilanngussaaq 14.925 tkr-inik iluanaaruteqarfiusussatut kiisalu ukiumi 20-imi ingerlasussatut taavalu ullormi 26/4-2023-mi aningaasartuutininut ukiumut 5,77 %-inik aningaasartuuteqarfiusussatut missingerneqarpoq.

- Illuutitut taarsigassarsinermi erniat aningaaserivimmit taarsigassarsiat erniaat allanngorartut assignagit aalaakaasusarput, illuutitut taarsigassarsitsivimmit taarsigassarsiat erniaat taarsigassarsiat tunniunneqarneranni inaarutaasumik aalangerneqartarput.
- Naatsorsukkami ilanngussami takuneqarsinnaavoq ukiuni 20 aamma 30-ini taarsersugassat akilersugassartaat ukiumut 150 tkr-iinnarnik nikingassuteqartut, taavalu ukiuni 30-ini taarsersugassat taarsigassarsiat ukiut 20-it qaangiunneranni sinneri suli 7.500 tkr.-iussallutik.
- Illuutini attartortitakkani pisariaqalissagaluarpas taarsigassarsiffioqqissinnaasuni taarsigassat peereerlugit nalingini ukiumut 150 tkr-iinnarat nikingassutaanerit kommuniq tigorianaannarnik aningaasaateqarneranut tamarmiusumut aalajangiisuusariaqanngilaq.
- Taarsigassarsinermi nalinga pisiarinerani akianut 45.600 tkr-inut naapertuutikannersussatut nalilerneeqarpoq, illuutini attartortitakkani nalimut sanilliullugu taarsigassarsineq 60 %-iusoq annerpaaffiusussaasoq 25.000 tkr - 27.000 tkr-inik taarsigassarsinermit pissarsianut naapertuuppoq.
- Taarsigassarsinermi aningaasartuutit katillutik 330 tkr-it missaanniipput, taakkunanngalu 230 tkr tassaallutik taarsigassarsiat pingaarnertut amerlassusiisa 1,5 %-ii, nalunaarsortitsinermit Namminersorlutik Oqartussanut akiliutaasut.
- DLR-imit taarsigassarsinermit aningaasartuutit tamarmiusut 100 tkr missaanniipput, taavalu DLR-mut taarsigassarsiat sinnerisa 0,9 %-ii-inik allaffissornermit akiliutitut DLR-mut akiliisoqartarpoq, taavalu Grønlandsbanken 0,2 % aamma 0,3 % akornanni procentisarluni DLR-mut inuussutissarsiornikkut qularnaeequsiinik pillugu.

### **Taarsigassarsiat tunniunneqarsinnaapput mianerisassat tallimat tulluuttut naammassineqarsimappata:**

- Nalilimmut nutaamut sillimmasiisut 1728 kvm-iusoq (taarsigassarsitsinermi mianerineqartartoq naleqassutsimik missingiineq eqqarsaatigalugu).
- Sillimmasiisummut akiliut ukiumut annerpaamik 60 tkr (aamma tassa taarsigassarsitsinermi periaaserineqartartoq nalinganik missingiinermi mianerisassaatitaq, tassani attartornermit akiliut ilanngaaserigaaq 60 tkr-inik sillimmasigaq tunngavigineqartarpoq, sillimmasiisummut akiliut qaffasinnerussagaluarpas ajornartorsiutaanngilaq taarsigassarsiat qaffasinnerpaaffeqarneq ajormata).
- Nunaminertamik atugassanngortitsineq B-normulik illullullu sumiiffianik allassimasulik, tassa nunatsinni illuutitut taarsigassarsitsinermi nalinginnaasumik mianerisariaqartutut taaneqartartoq,
- Kinaassusermit uppersaasatit aamam nalinginnaasumik mianerisassanut ilaasarput.
- Grønlandsbankenip DLR-imiit illuummut taarsigassarsitsinermit tammatsaaliisutaanik tamanut nalunaaruteqarsinnaalernissaa sioqqullugu Nuna Advokatiniit piginnittuunermit uppersaasat utaqqiisaasumik nalunaarutigisaq inaarutaasumik saqqummiunneqassaaq, malugiuk piginnittuunermit uppersaasat inaarutaasooq atorsinnaanngussappat pisisoq illuummut nunaminertamik atugassinneqarsinnaasariaqarmat, aammalu pisiarinerani akia akilerneqarsimasariaqarmat.

### **Ilanngussat innersuussutigineqartut:**

Nassuiaasiortoqarsimavoq taarsigassarsinissamik neqeroorummot tamatumani inatsisinut tunngassutilimmik.

### **Tunuliaqut:**

Grønlandsbanken aqutigalugu DLR Kreditimit taarsigassarsinissamik neqeroorut.

### **Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:**

Taarsigassarsiat Kr. 15. Mio. Aningaaserivimmit taarsigassarsiat saniatigut tamatumani kingorna Kr. 31 mio. missaanniittut akilerneqassapput.

### **Inatsisitigut tunngavigisaq:**

Missingersuusiornermut naatsorsuusiornermullu inatsimmi § 42.

### **Ilanngussat:**

- A -DLR - taarsigassarsinissamik neqeroorut ukiut 20 Qummut B-1627 aamma B-1628 Qaqortoq
- B - periarfissat pillugit nassuiaat Nakkutilliisut aqutsisuat\_kal
- B - periarfissat pillugit nassuiaat Nakkutilliisut aqutsisuat\_dk
- C - Piginnittuunermit uppersaasat akuereqqaagassartalik avammut saqqummiussaq
- E - Kommunit aningaaserivinnit tigusigallarsinnaatitaanerannik inatsit - Nunatsinni kommuninut 01-07-2023-imit atuutilersussaq

# DLR – Lånetilbud ifm. Overtagelse af Qummut B-1627, B-1628 Qaqortoq

Til beslutning: x      Til orientering:

Udvalg: AII – Økonomi- & Erhvervsudvalget  
Udvalgsformand: Borgmester Stine Egede

Forvaltning: Økonomisk afdeling  
Forvaltningschef: Kim Rosendahl

## Sagsresumé:

Kommune Kujalleq har tidligere vedtaget at overtage Kujallermi illuutit A/S ved udgangen af året 2022 til en pris af kr. 46.5 mio. incl. lån, og i den forbindelse også overtage et eksisterende banklån på ca. Kr. 31 mio. , og ved overtagelsen af ejendomme har ønsket været, at få indfriet det fulde eksisterende banklån på kr. 31. Mio. mod at der optages et lån på kr. 15. Mio. i de nyetableret ejendomme Qummut B-1627 og B-1628 Qaqortoq.

Primo december 2022, blev der indhentet tilbud hos 2 banker, Bank Nordic og Grønlandsbanken, og efterfølgende har Bank Nordic meddelt, at de ikke er interesseret i at arbejde på sagen, men hvor Grønlandsbanken har opstartet sagen primo 2023 – og har så den 26. April 2023 fremsendt et lånetilbud fra DLR Kredit A/S på kr. 15. Mio. Med en løbetid på 20 år.

Udgangspunktet af finansieringsform og beløb, er med hjælp fra revisor beregnet ud fra den Likviditet og økonomiske forhold der er i Kommune Kujalleq, med at det er muligt at dække et banklån på kr. 15. Mio, ifm. indfrielsen af banklån, hvor kommunen så stadigvæk har en eksisterende kassekredit på kr. 25 mio.

## Økonomi og Erhvervs Forvaltningens indstilling:

At den fremlagte lånetilbud godkendes og at denne snarest etableres, så eksisterende banklån på kr. 30 mio. Indfries og der spares renteudgifter.

## Økonomi- og Erhvervsudvalgets beslutning:

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

## Direktionens indstilling:

At man godkender lånetilbud fra DLR Kredit A/S på kr. 15. Mio. Og videreleverer sagen til Kommunalbestyrelsen.

## Sagsfremstilling:

Vedhæftede **DLR-lånetilbud** er med et forventet provenu på 14.925 tkr og 20 års løbetid med en anslået årlig omkostningsprocent på 5,77 % den 26/4-2023.

- Renten på realkreditlånet er en fast rente i modsætning til et variabelt rente på et banklån, renten på realkreditlånet fastsættes endeligt, når lånet udbetales.
- Vedhæftede beregning viser, at der alene er ca. 150 tkr om året i forskel i ydelsen på et 20 års og et 30 årigt lån, hvor restgælden på et 30 årigt lån stadig er ca. 7.500 tkr efter de første 20 år.
- Det bør ikke være afgørende for den samlede kommunale likviditet at hjemtage et 30 årigt lån med en beskeden forskel på 150 tkr/år, friværdien i udlejningsejendommene kan altid genbelånes, såfremt det bliver relevant.
- Belåningsværdien skønnes at være på nogenlunde niveau med købesummen på 45.600 tkr, en maksimal belåning på 60 % for udlejningsejendomme svarer til låneprovener på niveau 25.000 tkr - 27.000 tkr.
- Låneomkostninger på i alt på ca. 330 tkr, heraf 230 tkr i tinglysningsafgift på 1,5 % til Selvstyret af lånets hovedstol.

- Samlede låneomkostninger til DLR på ca. 100 tkr og der betales til DLR et løbende årlig administrationsbidrag på 0,9 % af lånets restgæld til DLR, hvor Grønlandsbanken får en procent del på anslået 0,2 % til 0,3 % for at stille en erhvervs garanti overfor DLR.

#### **Lånet kan udbetales når følgende fem forbehold er opfyldt :**

- Forsikringspolice til nyværdi med et areal på 1728 kvm (låneteknisk forbehold af hensyn til værdiansættelsen).
- Forsikringspræmie på maksimalt 60 tkr om året (igen et låneteknisk forbehold af hensyn til at værdiansættelsen, der er baseret på en nettohusleje med en forsikringspræmie på 60 tkr, skulle præmien vise sig at være højere, er det ingen praktisk problem, da der ikke er tale om maksimal belåning).
- Arealtildeling med B-numre og koordinater er et såkaldt standardforbehold i alle grønlandske ejendomslånetilbud ,
- Legitimationsdokumenter er ligeledes et standardforbehold.
- Det vedhæftede betingede tinglyste skøde fra Nuna advokaterne skal være endeligt tinglyst, inden Grønlandsbanken kan tinglyse DLRs realkreditpantebrev, bemærk at det endelige skøde er betinget af, at køber kan opnå arealtildeling til ejendommen, og at købesummen er betalt.

#### **Henviser til vedhæftet filer:**

Der fremgår notat – låntilbud og lovgivning på området.

#### **Baggrund:**

Modtaget lånetilbud fra DLR Kredit via Grønlandsbanken.

#### **Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Lån. Kr. 15. Mio. Udover at et banklån indfries efterfølgende på ca. Kr. 31.

#### **Lovgrundlag:**

Budget- og regnskabsloven § 42.

#### **Bilag:**

- A - DLR - lånetilbud 20 år Qummut B-1627 og B-1628 Qaqortoq
- B - intern notat muligheder Chefcontroller\_kal
- B - intern notat muligheder Chefcontroller\_dk
- C - Betinget skøde tinglyst
- E - Lov om Kommunekredit - Grønlandske Kommuner gældende fra 01-07-2023

### **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

#### **Bilag**

A - DLR - lånetilbud 20 år Qummut B-1627 og B-1628 Qaqortoq.pdf

B - intern notat muligheder Chefcontroller\_dk.docx

B - intern notat muligheder Chefcontroller\_kal.docx

C - Betinget skøde tinglyst.pdf

E - Lov om Kommunekredit - Grønlandske Kommuner gældende fra 01-07-2023.pdf

## Punkt 4: Aningaasanut inatsisikkut attaveqaasersuutitut aningaasaliissutit atornerqarnerinik pingaarnersiuineq / Prioritering af anvendelse af finanslovsmidler til infrastruktur

### Aningaasanut inatsisikkut attaveqaasersuutitut aningaasaliissutit atornerqarnerinik pingaarnersiuineq

Ataatsimiititaliaq	Ingerlatsivik
Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaq (IIA)	Aningaasaqarnermik Inuussutissarsiornermillu Ingerlatsivik
Ataatsimiititaliami siulittasoq	Pisortaaneq
Borgmester , Stine Egede	Tine Pars
	Ataatsimiinnerit tallimaat ulloq 24. maajip 2023

Aalajangiivigisassaq: x Ilisimatitsissut:

#### Suliassamik eqikkaaneq:

Aningaasanut inatsimmi 87.11.09 Assartuussinermit Ataatsimiititaliamut - misissueqqaarnermut 2023-mi 2 mio. kr. immikkoortinneqarput. "Kujataani attaveqaatitut atortunik assigiinngitsunik misissueqqissaarinernut pilersaarusiornernullu matussutissaapput, Kujataani attaveqaatitigut unamminartut tunngavissinneqarnissaat siunertaralugu. Attaveqaatit imminnut atassuteqarnerulernissaat pissutigalugit suliniuteqartoqarpoq, **pingaartumik Qaqortumi mittarfissap ilaasoqartarnissaanut tunngavissat pitsanngorsarneqarnissaat siunertaralugu.** Aqqusinernik, sinersortaatinut atortunik il.il. pilersitsisinnaanermut misissueqqissaarinissanut tunngavissat suli ikittuinnaapput. Tamatuminnga inaarutaasumik qulaajaanissaq Kommune Kujalleq qanimut suleqatigalugu pissaaq."

Aningaasat atornerqarnerinik pingaarnersiuineq pillugu Kommunalbestyrelsi Naalakkersuisunut inassuteqaasiortussaavoq.

#### Tunuliaqutaq:

Kommunalbestyrelsi Naalakkersuisup Erik Jensenip kajumissaarneratigut sanaartugassatut kissaatit pingaarnersiornerqarnerinik siusinnerusukkat Naalakkersuisunut nassiussereersimavoq, imaattumik:

1. Narsarsuarmi ikaartarfik.
  1. Ikaartarfiit piaarnerpaamik pilersinneqarnissaat kaammattuutigineqarpoq.
  2. Tamaani ikaartarfiit allat Kommune Kujallermit aningaasalersorneqarnissaminnut naleqquttumik. angissuseqarnerisut misissorneqassaaq.
2. a) Umiarsualiviit Narsarsuarmi, b) Qassiarsummi, c) Igalikumi).
3. Itilliarsuup ikerasaliorneqarnera.
4. Qaqortumi mittarfimmiit Nuupilummut aqqusineq. Attaveqaasersuut taanna Qaqortup qeqertaasaa pillugu 2020-2024-mut aqqissugaanikkut pilersaarut pillugu kommunalbestyrelsip 20-05-2020 aalajangerneranut ilaavoq. Aqqusineq atorlugu pingaartumik Narsamut Narsarsuarmullu aammalu taakkunannga takornariartitsinermit atasumik angallassinermut pisariillisaataassaaq.

### Aningaasaqarnermut Inussutissarsiornermut Ingerlativiup inassuteqaataa:

Siuliani oqaasertaliussaq ”*pingaartumik Qaqortumi mittarfissap ilaasoqartarnissaanut tunngavissat pitsannorsarneqarnissaat siunertaralugu*” tunngavigalugu inassutigineqarpoq aningaasat uunga atorneqassasut:

1. Narsarsuarimi ikaartarfiliorneq.
2. Qaqortumi mittarfimmiit Nuupilummut aqquserngup pilersaarusionera.

### Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliap aalajangiinera:

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

### Pisortaanerup inassuteqaataa:

Akuerineqarnissaa akuerineqarpoq

### Inatsisitigut tunngavigisaq:

Aningaasanut inatsit 2023.

### Ilanngussat:

1. Aningaasanut inatsisikkut attaveqaasersuutitut aningaasaliissutit atorneqarnerinik pingaarnersiuneq pillugu suliasamik saqqummiineq, 28. september 2022 kommunalbestyrelsip ataatsimiinnerani akuersissutigineqartoq.

## Prioritering af anvendelse af finanslovsmidler til infrastruktur

Udvalg	Forvaltning
Økonomi og Erhvervsudvalget (IIA)	Økonomi og Erhvervsforvaltning
Udvalgsformand	Kommunaldirektør
Stine Egede	Tine Pars
	Møde nr. 5 d. 24. maj 2023

Til beslutning: x      Til orientering:

### Sagsresumé

På finanslovskonto 87.11.09 Transportkommissionen -forundersøgelser er der i 2023 afsat 2 mio. kr. ”*til dækning af analyser og projektering af diverse infrastrukturanlæg i Sydgrønland, med henblik på at understøtte infrastrukturelle udfordringer i Sydgrønland. Tiltaget er for at opnå mere sammenhængende forbindelser, med særligt henblik på at forbedre passagergrundlaget for den kommende lufthavn i Qaqortoq. Der foreligger kun et sparsomt analytisk grundlag til brug for en eventuel etablering af veje, færgeanlæg mv. En endelig afklaring herpå gennemføres i tæt samarbejde med Kommune Kujalleq*”.

Kommunalbestyrelsen skal indstille en prioritering af anvendelsen af midlerne til Naalakkersuisut.

### Baggrund:

Kommunalbestyrelsen har på foranledning af Naalakkersuisoq Erik Jensen tidligere fremsendt en prioritering af anlægsønsker til Naalakkersuisut, som følger:

1. Broen i Narsarsuaq.
  1. Det anbefales af broerne etableres snarest muligt.
  2. Det skal undersøges hvorvidt andre broer i området er af en størrelse som Kommune Kujalleq kan finansiere.
2. a) Havn Narsarsuaq, b) Havn Qassiarsuk, c) Havn Igaliku).
3. Anlæggelse af kanal Itilliarsuk.
4. Vej fra Lufthavn i Qaqortoq til Nuupiluk. Denne infrastruktur er en del af kommunalbestyrelsens beslutning den 20-05-2020 vedr. Strukturplan for Qaqortoq halvøen 2020-2024. Vejen vil forkorte afstanden særligt for turisme relateret transport til/fra Narsaq og Narsarsuaq området.

#### **Økonomi og Erhvervs Forvaltningens indstilling:**

På baggrund af ovenstående tekstanmærkning ”*med særligt henblik på at forbedre passagergrundlaget for den kommende lufthavn i Qaqortoq*” indstilles det at midlerne anvendes til:

1. Anlæggelse af bro i Narsarsuaq
2. Projektering af vej fra lufthavn i Qaqortoq til Nuupiluk

#### **Økonomi og Erhvervs Udvalgets beslutning:**

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

#### **Direktionens indstilling:**

Sagen indstilles godkendt

#### **Lovgrundlag:**

Finanslov 2023.

#### **Bilag:**

1. Sagsfremstilling Kommune Kujalleqarmi ataveqaaternikkut suliniutinik tullerriiaarneq / Prioritering af infrastrukturprojekter i Kommune Kujalleq, vedtaget på kommunalbestyrelsesmødet den fra 28. september 2022.docx

#### **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

#### **Bilag**

Sagsfremstilling Kommune Kujalleqarmi ataveqaaternikkut suliniutinik tullerriiaarneq / Prioritering af infrastrukturprojekter i Kommune Kujalleq, vedtaget på kommunalbestyrelsesmødet den fra 28. september 2022.docx

**Punkt 5: Kommune Kujallermi taxat atorlugit angallassinermut kommunimi malittarisassiornerup kiisalu akinut nutaat pillugit suliap ingerlarnganut pilersaarut / Procesplan til ny vedtægt om hyrevognskørsel og takster i Kommune Kujalleq**

**Kommune Kujallermi taxat atorlugit angallassinermut kommunimi malittarisassiornerup kiisalu akinut nutaat pillugit suliap ingerlarnganut pilersaarut**

Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaq (AIA)	Aningaasarsiornermut inuussutissarsiornermullu ingerlatsivik
Siulittaasoq / Formand:	Pisortaaneq
Stine Egede	Tine Pars
	Kommunalbestyrelsen ataatsimiinnera juunip ulluisa 19-iat 2023

Aalajangigassaq: x      Ilisimatitsissut:

**Suliat eqikkarnera:**

Aningaasarsiornermut Inuussutissarsiornermullu ataatsimiitsitaliap (AIA) Maajip ulluisa 24-ianni 2023 ataatsimiinnermini Kommune Kujallermi taxat atorlugit angallassinermut kommunimi malittarisassanut missingiut kiisalu akinut nutaanut siunnersuutit Nunatta sinneranut annikitsumik nalimmassakkat akuerai. Ilanngussaq takuuk. Akinut nutaanut malittarisassanullu tusarniaaneq piffissamat pilersaarut matuma kingulianiittoq naapertorlugu pissaaq.

Inassutigineqarpoq kommunalbestyrelsen tusarniaareernerup kingorna akit malittarisassallu nutaat pillugit AIA aalajangiinissaanut piginnaatinneqassasoq, taamalu allannguutit 1. septembari atuutisilerninnaassallutik.

Qulequtaq	Taaguut	Piffissaq / Ulloq
Ammasumik tusarniaaneq ilimasaarinerlu	Kommune Kujallermi taxat atorlugit angallassinermut kommunimi malittarisassat akillu nutaat	1. juni – 31. juli 2023
AIA-mi aalajangiineq	AIA-p ataatsimiinnerani inaarutaasumik aalajangiineq	Aggustip ulluisa 16-iat 2023
Atuutilerlerna	Kommune Kujallermi taxanut malittarisassat akigitassallu nutaat atuutisilerninneqarneri	1. september 2023

**Siornatigut aalajangiussaasimasut:**

Kingullermik kommunalbestyrelsimit akit akuerineqarput 2012-mi, malittarisassallu 2017-mi.

**Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ingerlatsiviup inassuteqaataa:**

Inassutigineqarpoq:

- Kommunalbestyrelsip Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiitsitaliaq piginnaatissagaa tusarniaareernerup kingorna 16. aggusti ataatsimiinnermini malittarisassanut akinullu atuuttussanut aalajangiisinnaanngorlugu.
- Septembarp 27-ianni ataatsimiinnermi kommunalbestyrelsi ilisimatinneqarpoq.

**Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiitsitaliap aalajangiinera:**

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

**Pisortaanerit inassuteqaataat:**

Ingerlatsiviup Inassuteqaataa akuerineqarnissaa inassutiginearpoq.

**Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:****Ilanngussat:**

- Takster for hyrevogne i Kommune Kujalleq 2023 HØRING.pdf
- KAL UDKAST til vedtægter om hyrevognskørsel i Kommune Kujalleq KAL HØRING.pdf
- DK UDKAST til vedtægter om hyrevognskørsel i Kommune Kujalleq DA HØRING.pdf

## Procesplan til ny vedtægt om hyrevognskørsel og takster i Kommune Kujalleq

Aningaasarsiornermut Inuussutissarsiornermullu ataatsimiitsitaliaq (AIA)	Aningaasarsiornermut inuussutissarsiornermullu ingerlatsivik
Siulittaasoq / Formand	Kommunaldirektør
Stine Egede	Tine Pars
	KB møde den 19. juni 2023

Til beslutning: x      Til orientering:

**Sagsresumé:**

Aningaasarsiornermut Inuussutissarsiornermullu ataatsimiitsitaliaq (AIA) har godkendt udkastet til Kommunal vedtægt for hyrevogne i Kommune Kujalleq, samt forslag til nye takster med mindre pristilpasning i forhold til resten af landet, under deres møde den 24. maj 2023. Se bilag. Høring af takster og vedtægter foregår efter nedenstående tidsplan.

Det indstilles at kommunalbestyrelsen giver AIA mandat til vedtagelsen af nye takster og vedtægter efter høringsperioden, således at ikrafttrædelsen af ændringerne kan ske den 1. september.

Emne	Titel	Periode / Dato
Offentlig høring og Varsling	Ny kommunal vedtægt om hyrevognskørsel og takster for hyrevogne i Kommune Kujalleq	1. juni – 31. juli 2023
Beslutning hos AIA	Endelig beslutning under AIA møde	16. august 2023
Ikrafttrædelse	Ny vedtægt og takster for hyrevogne i Kommune Kujalleq	1. september 2023

#### **Tidligere beslutninger:**

Sidste takster og vedtægt blev godkendt af kommunalbestyrelsen i henholdsvis 2012 og 2017.

#### **Økonomi og Erhvervsforvaltningens indstilling:**

Det indstilles:

- at Kommunalbestyrelsen giver Økonomi og Erhvervsudvalget mandat til at beslutte vedtægter og takstændringer på deres møde den 16. august, efter gennemførelse af høringen.
- at kommunalbestyrelsen orienteres på mødet den 27. september.

#### **Økonomi og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

#### **Direktionens indstilling:**

Indstilling godkendes.

#### **Kommunalbestyrelsens beslutning:**

#### **Bilag:**

- Takster for hyrevogne i Kommune Kujalleq 2023 HØRING.pdf
- KAL UDCAST til vedtægter om hyrevognskørsel i Kommune Kujalleq KAL HØRING.pdf
- DK UDCAST til vedtægter om hyrevognskørsel i Kommune Kujalleq DA HØRING.pdf

#### **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

#### **Bilag**

Takster for hyrevogne i Kommune Kujalleq 2023 HØRING.pdf

KAL UDCAST til vedtægter om hyrevognskørsel i Kommune Kujalleq KAL HØRING.pdf

DK UDCAST til vedtægter om hyrevognskørsel i Kommune Kujalleq DA HØRING.pdf

## Punkt 6: Ataatsimoorluta Aalasa / Bevægelse i Fællesskab

### Aataatsimoorluta Aalasa

Aalajangiiffigisassaq: x Ilisimatitsissut

**Ataatsimiititaliaq:** Meeqeriveqarnermut, Ilinniartitaanermut, Suliffeqarnermut, Kultureqarnermut Sunngiffimullu ataatsimiititaliaq

**Ataatsimiititaliap siulittaasua:** Bibi Kielsen

**Ingerlatsivik:** Inerisaanermut Ingerlatsivik

**Ingerlatsivimmi pisortaagallartoq:** Tine Pars

#### Suliap eqikkarnera:

Ataatsimoorluta Aalasa, tassa UNICEF Kalaallit Nunaata, Paarisap, aamma Timersoqatigiit Kattuffiata akornanni suleqatigiinneq,

#### Siusinnerusukut aalajangiinerit:

Soqanngilaq.Kommune Kujallermut suleqatigiinnissamut qaaqqusivoq.

#### Inerisaanermut Ingerlatsiviup innersuussutaa:

Inerisaanermut Ingerlatsiviup inassuteqaatigaa aaqqiissutissatut siunnersuut akuerineqassasoq.

#### Inerisaanermut Ataatsimiititaliap aalajangiinera:

Ataatsimiititaliap isumatigiissuteq atsiorneqarnissaa isumaqatigivaat.

#### Aningaasaqarnermut Inuussutissarsionermullu Ataatsimiititaliap aalajangernera

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

#### Pisortaanerit inassuteqaataat:

Akuerineqarnissaa innersuusutigineqarpoq.

#### Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:

### Suliap saqqummiunnera

Suliniut 'Ataatsimoorluta Aalasa' tassaavoq sungiusaasartunut, aammalu meeqqanik sulialittut piumassutsiminnik sulisunut allanullu piginnaasanik eqqortunik, kiisalu ataatsimoorussatut meeqqanik isiginnittaatsimik, ataatsimoorfinnik nukittuunik, iluarinnittunik isumalinnillu pilersitsinissaq.

Suleqatigiissutissat pineqartut isumagisassat pillugit pisussaaffiligaaffilimmi suleqatigiinnermi ilaapput:

- Kommunimi timersornermik suliarisanut tamanut GIF-imi meeqqanik isiginnittaaseq tunngaviussasoq.
- Peqatigiiffiit, aamma meeqqanik suliaqartut allat GIF-imi meeqqanik isiginnittaatsimik sananeqaateqartuni ataatsimoorfinnik toqqisisimanartunik ilanngussuisunillu pilersitsiniarneranni tapersersuillunilu qularnaarinissaq.
- Meeqqat timiminnik atuillutik ingerlataqartut amerlassusaannik siamasuuffigisaannillu annertusaqaataasinnaasunik najugaqarfisatut sumiiffimmi suliarisanik tamaaneereersunik nutaanillu ineriartortitsillunilu sammisaqarnerup tapersersornissaa.
- Meeqqanik pinerliisimannnginnermut uppersarsaatit pissarsiariniartarnerinik nukittorsaallunilu tapersersuineq.

Kommune Kujalleq-mi suliniummi peqataasussaq toqqarneqassaaq, taannalu Ataatsimoorluta Aalasa suliniummi aqutsisut peqatigalugit suliniummi peqataasut sinneri ilagalugit suleqatigiinnermi Kommune Kujalleri suleqatigiinnissamut isumaqatigiissutit atuutsilernissaanut akisussaaffeqassaaq.

## **Suliatigut naliliineq - Aaqqiissutissatut siunnersuut:**

Inerisaanermut ingerlatsiviup aaqqiissutissatut siunnersuutigaa:

- Suleqatiginninissamut qaaqquissut akuerineqassasoq.
- Suliniummut Timersornermut peqatiffeqarnermullu siunnersorti attaveqaataassasoq.
- Suliaq kommunalbestyrelsemut akuerisassanngorlugu ingerlateqqinneqassasoq.

## **Ilanngussat:**

1. Ataatsimoorluta Aalasaq aamma Kommune Kujallip akornanni suleqatigiinnissamik isumaqatigiissutissamut missingiut
2. Samarbejdsaftale mellem Ataatsimoorluta Aalasa og Kommune Kujalleq

# **Aataatsimoorluta Aalasa**

Til beslutning: x

Til orientering:

**Udvalg:** Udvalget for Daginstitutioner, Uddannelse, Beskæftigelse, Kultur og Fritid

**Udvalgsformanden:** Bibi Kielsen

**Forvaltning:** Innovationsudvalget

**Fungerende forvaltningschef:** Tine Pars

## **Sagsresumé:**

Bevægelse i Fællesskab, som er et fællesprojekt mellem UNICEF Kalaallit Nunaat, Paarisa, samt Grønlands Idrætsforbund inviterer Kommune Kujalleq til et samarbejde.

## **Tidligere beslutninger:**

Intet.

## **Inerisaaneq Forvaltningens indstilling:**

Forvaltningen for Dagtilbud, Uddannelse, Arbejdsmarked og Kultur indstiller at løsningsforslaget bliver godkendt.

## **Inerisaaneq Udvalgets beslutning**

Udvalget tilslutter sig aftalens underskrivelse.

## **Økonomi- og Erhvervsudvalgets beslutning**

Direktionens indstilling godkendes af samtlige medlemmer.

## **Direktionens indstilling:**

Indstilles til godkendelse.

## **Kommunalbestyrelsens beslutning:**

## **Sagsfremstilling**

Projektet 'Ataatsimoorluta Aalasa' er målrettet til trænere og frivillig kræfter for at skabe fælles børnesyn, stærke fællesskaber, og tolerant- og meningsfuldt fællesskab.

Følgende samarbejdstemaer giver følgende forpligtelser:

- Alle kommunale idrætsaktiviteter tager udgangspunkt i GIF's børnesyn.
- At støtte foreninger og andre aktører på børneområdet, der tager udgangspunkt i GIF's børnesyn, i at skabe trygge. inkluderende rammer for børn.
- At støtte eksisterende og nye lokale udviklingsinitiativer der kan øge antallet af fysisk aktive børn.
- Styrke indsatsen om at indhente børneattester.

Der skal udpeges en projektansvarlige i Kommune Kujalleq, som skal stå for implementeringen af samarbejdsaftalen med Kommune Kujalleq i samarbejde med projektledelsen i Ataatsimoorluta Aalasa og øvrige projektmedarbejdere.

### **Faglig vurdering - Løsningsforslag:**

Forvaltningen for kultur, fritid og forebyggelse foreslå følgende løsning:

- At invitationen til samarbejde bliver godkendt
- At Idræts- og foreningskonsulenten bliver kontaktperson for projektet
- At sagen videresendes til kommunalbestyrelsen til godkendelse

### **Bilag:**

1. Ataatsimoorluta Aalasa aamma Kommune Kujalliup akornanni suleqatigiinnissamik isumaqatigiissutissamut missingiut / Udkast til Samarbejdsaftale mellem Ataatsimoorluta Aalasa og Kommune Kujalleq
2. Samarbejdsaftale mellem Ataatsimoorluta Aalasa og Kommune Kujalleq

### **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

### **Bilag**

Ataatsimoorluta Aalasa aamma Kommune Kujalliup akornanni suleqatigiinnissamik isumaqatigiissut / Udkast til Samarbejdsaftale mellem Ataatsimoorluta Aalasa og Kommune Kujalleq.docx

Samarbejdsaftale mellem Ataatsimoorluta Aalasa og Kommune Kujalleq\_dk.docx

**Punkt 7: Qaqortup kangiani inuussutissarsiorfissat umiarsualiveqarfissarlu pillugit kommunimut pilersaarummut ilassutissatut nr. 8-itut siunnersuut / Forslag til kommuneplantillæg nr. 8 for erhvervs- og havneområde øst for Qaqortoq**

**QAQORTUP KANGIANI  
INUUSSUTISSARSIORFISSAT  
UMIARSUALIVEQARFISSARLU PILLUGIT  
KOMMUNIMUT PILERSAARUMMUT  
ILASSUTISSATUT NR. 8-ITUT SIUNNERSUUT**

Aalajangiivigisassaq: X Ilisimatitsissut

Ataatsimiitsitaliaq: Teknikkeqarnermut Avatangiisinullu Ingerlatsivik  
Ataatsimiititaliap siulittaasua: Mouritz Karlsen

Ingerlatsivik: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Ingerlatsiviup pisortaa: Sem Ottosen

**Suliap eqikkarnera:**

Illoqarfiup ilaa Inuussutissarsiornermut Umiarsualiveqarnermullu immikkoortitaq Kommunimut pilersaarummi siunertanut taakkununga atugassanngortitaareersimavoq. Qaqortumi nunaminertat inuussutissarsiornermut naatsorsuussat tamakkiisumik atorneqarput, maannakkullu inuussutissarsiornikkut suliffeqarfiit ineriartortinneqarnissaannut allilernerqarnissaannullu kiisalu suliffeqarfiit nuuttut tigoorarneqarnissaallu nunaminertanik assorsuaq amigaateqartoqarpoq. Pilersaarusiaq suliffeqarfinnik pioreersunik ineriartortitsinissamut periarfissiisaaq, kiisalu suliffeqarfinnut aallarterlaanut, suliffeqarfinnut nuuttunut kiisalu Inuussutissarsiutitigut Umiarsualiveqarnikkullu aallarnisaasunut nunaminertanik nutaanik periarfissiisalluni.

Pilersaarusiakkut suliffeqarfiit assessorissanik suliaqarfiit, sullissiviit, oqitsunik inuussutissarsiorfiit, oqinnerusunik tunisassiorfiit, umiarsualiveqarfiit, kiisalu ilioqqaaviit inuussutissarsiornermut attuumassuteqartut pilersinneqarsinnaassapput. Tamatuma saniatigut talittarfinnguamik userpassuarnik niioraaviusinnaasumik sanasoqarsinnaavoq, taannalu aamma umiarsualiviup iluani inissaasuanermik oqilisaassisinnaassalluni.

**Siornatigut aalajangiussaasimasut:**

Illoqarfiup ilaa '2017-2028-mi Kommunimut pilersaarut' 2016-imi akuerineqarmalli tassunga ilaalersimavoq.

**Avatangiisinut ingerlativiup Inassuteqaataa:**

Inassutigineqarpoq:

- Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 8 Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititaliamit akuerineqassasoq
- Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititaliap Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 8 akuereeruniuk Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamut aamma Kommunalbestyrelsimut akuerisassanngorlugu ingerlateqqissagaa
- Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 8 Kommunalbestyrelsimit akuerineqareeruni sapaatit akunnerini arfineq-pingasuni tamanut ammasumik tusarniutigineqassasoq.

**Avatangiisinut ataatsimiitsitaliap aalajangiinera:**

Avatangiisinut Ingerlatsiviup inassuteqaataat akuerineqarput.

**Aningaasanut Inuussutissarsiornermullu ataatsimiititaliap aalajangiinera:**

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

**Pisortaanerup inassuteqaataa:**

Pisortaanerup inassutigaa Avatangiisinut ataatsimiitsitaliap aalajangiinera akuerineqassasoq.

**Kommunalbestyrelsip aalajaangiinera:****SULIAP SAQQUMMIUNNEQARNERA:**

2017-2028-imi Kommunimut pilersaarummi nunaminertat Kommune Kujallermi Inuussutissarsiornermut Umiarsualiveqarnermullu atugassat nungukatareersimapput. Tamatuma malitsigisaanik suliffeqarfiit pioreersut ineriartoqqinnissamat periarfissaqannginnerminnit assut ajornartorsiortitaapput. Tamatuma peqatigisaanik suliffeqarfiit avataaneersut Qaqortumi ingerlatsilersinnaagaluit nunaminertanik neqeroorfiginissaat ajornarpoq. Kiisalu najukkami aallarnisaasut nunaminertannguamik suliffeqarfimmik aallartitsiviginnaasaminnik pissarsineq sapertarput, taarsiulluguli allatut ajornartumik kommunini allani aallartinniartarlutik.

Pilersaarutip matuma suliarineqarneratigut massakkut illoqarfiusumut qanittumi inuussutissarsiorfissanik umiarsualiveqarfissanillu nunaminertanik neqerooruteqartoqarsinnaanngussaaq. Aammattaaq immap eqqaani nunaminertat nutaat assartukkat atortussallu illoqarfiup avannamut mittarfiullu tungaanut ineriartornerani pajuttuineq, suliareqqineq tunniussisarnerlu eqqarsaatigalugit pitsaasumik inissisimasussaapput.

**Tunuliaqutaq:**

Sumiiffik taanna Kommunimut Pilersaarummi illoqarfiup ilaanut 200-B10-mut ilaavoq, taannalu Inuussutissarsiorfittut Umiarsualiveqarfittut immikkoortitaavoq. 2023-mi sumiiffik tamanna suli sanaartorfigineqarsimanngilaq. Nunap ilaanut tassuunaatigullu ingerlaarfigineqarsinnaanngorlugu aqqusinniortoqarsimavoq, taannalu mittarfissap tungaanut aqqusinissatut natsorsuussaavoq. Piffissallu tamatuma ingerlanerani mittarfimmut aqut allanngortinneqarsimammat Inuussutissarsiorfissaq Umiarsualiveqarfissarlu aqut taamaallaat inuussutissarsiutinik ingerlatalinnit tamaanga aqutfigineqarsinnaavoq.

**Pissutsit atuuttut:**

Tamaanga aqquserngup sulinermit atugassiap saniatigut tamaani allatigut sanaartorfigissaasoqarsimanngilaq. Kommunimi avannamut inuussutissarsiorfimmuut taassumunnga nutaamut sanaartorfigiuminarsaaneq annguppat kommunimut pilersaarutip ilassutaani suliffeqarfiit ataasiakkaat innaallagissamik, imermik kiammillu pilersuinissamik suliniuteqarnissaminnut periarfissinneqarput. Kommunip sanaartorfigiuminarsaaneq naammassiniariarpagu suliffeqarfiit kommunip pilersuineranut atassusertassapput.

**Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:**

Siusinnerusukkat naatsorsuisimanerit kiisalu siunnersortimik suleqateqarneq tunngavigalugit pilersaarut kiisalu Akiliisarnermut maleruagassat ingerlatsivimmit suliarineqarlutillu ataqatigiissaarneqarput. Tamaani inaarutaasumik sanaartorfigiuminarsaaneq saniatigut pilersaarutip kommunip maannakkut atortussatigut, avatangiisigut aningaasaqarnikkullu inissimaneranut artukkiinaviannigilaq.

**Inatsisitigut tunngavigisaq:**

- Pilersaarusiorneq aamma nunaminertat atorneqartarnerat pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 17, 17. november 2010-meersoq, kingusinnerusukkat allannguutitalik.
- Pinngortitamik illersuineq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 29, 18. december 2003-meersoq (Pinngortitamik illersuinermit inatsit):
- Atortut ilaasa avatangiisinut sunniutaannik nalilersuineq aamma avatangiisinik nakkutilliinermut akiliutit pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 5, 27. marts 2013-meersoq

**Suliatigut naliliineq - Aaqiissutissatut siunnersuut:**

Pilersaarusiortarnermut inatsit naapertorlugu ineriartornermut atugassanik kommunimit nunaminertassaqaqtitsinissaq Kommunilbestyrelsip pisussaaffigalugulu akisussaaffigaa, taakkulu suliffeqarfimmik pioreersunik ineriartortitsinermut neqeroorutigineqarsinnaassapput kiisalu suliffeqarfimmuut avataaneersunut kommunip ineriartorneranut ilapittuutaasinnaasunut kajumissaarutaassallutik.

Taamaammatt pilersaarusiap saniatigut tamaani siunissami sanaartorfigissaasoqassappat aningaasartuutissatut naatsorsuutigineqartut missingersuusiorneqarput. Tamaani sanaartorfigiuminarsaanissamat aningaasanik naammattunik kommune immikkoortitsisimanngimmat sanaartortitsisut aallaqqaammatt sanaartorfigissaanernik pisariaqartunik isumaginnittariaqarput kommunip Nukissiorfiillu suleqatigiillutik tamatumunnga killinnissaasa tungaanut.

Nunaminertalli taakku inuussutissarsiorturnut maannangaaq neqeroorutigineqarsinnaanngornissaat atorineqarsinnaanngornissaallu pingaaruteqarpoq tassami illoqarfimmi inuussutissarsiorfiussat qangali tamakkerneqakatareersimallutik amigaataaqimmata.

**Aningaasaqarnermut allattoqarfimmit oqaaseqaatit:**

---

**Innuttaasunik peqataatitsineq / nalunaarutigineqarnera:**

Kommunimut pilersaarummut ilassut nr. 8 Kommunalbestyrelsimit akuerineqareeruni inatsisit naapertorlugit sapaatit akunnerini arfineq-pingasuni tamanut tusarniaassutigineqassaaq.

**Suliap nanginnera:**

- Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 8 Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititaliamit akuerineqassasoq
- TAA-p pilersaarut Aningaasaqarnermut Pilersaarusiortarnermullu Ataatsimiititaliamut kiisalu Kommunalbestyrelsimut akuerisassanngorlugu ingerlateqqissagaa.
- Kommunimut pilersaarummut ilassut sapaatit-akunnerini arfineq-pingasuni tamanut tusarniaassutigineqassasoq.

**Ilanngussat:**

1. Pilersaarut, Qaqortup avannamut kangiani Inuussutissarsiorfissamut Umiarsualiveqarfissamullu kommunimut pilersaarummut ilassut nr. 08.
2. Nunap assinga 1, '2027-2028-imi Kommunimut Pilersaarummut ilassummut nr. 8-mut takussutissiaq'
3. Akiliisarnissamut maleruagassaq Qaqortup avannamut kangiani Illoqarfiup ilaani 200-B10-mi Inuussutissarsiorfissamut Umiarsualiveqarfissamullu tunngasoq
4. 3a. gl.dk. Bilag - Samlet Overslag fra Inuplan Projekt 2019
5. Bilag 1 B-overslag Adgangsvej 200-B10
6. Bilag 3 B-overslag Ledningsarbejder 200-B10
7. Bilag 1, B-Overslag, Adgangsvej 200-B10
8. Bilag 2, B-Overslag Ledningsarbejder, 200-B10

# **FORSLAG TIL KOMMUNEPLANTILLÆG NR. 8 FOR ERHVERVS- OG HAVNEOMRÅDE ØST FOR QAQORTOQ**

**Til beslutning: x**

**Til orientering:**

Udvalg: Teknik & Miljø

Udvalgsformand: Mouritz Karlsen

Forvaltning: Avatangiisinut Ingerlatsivik

Forvaltningschef: Sem Ottosen

### **Sagsresumé:**

Delområdet til nye Erhvervs- og Havneformål er allerede i Kommuneplanen udlagt til formålet. De eksisterende erhvervsområder i Qaqortoq er fuldt udbyggede og der er stor mangel på arealer til udvikling og udvidelser af de eksisterende erhvervsvirksomheder og modtagelse af tilflyttende virksomheder. Plangrundlaget skaber mulighed for udvikling af de eksisterende virksomheder, samt nye arealer til nystartede, tilflyttende virksomheder og iværksættere til Erhvervs- og Havneformål.

Med plangrundlaget vil der kunne placeres håndværksvirksomheder, serviceerhverv, liberale erhverv, lette produktionsvirksomheder, havnefaciliteter, samt erhvervsrelaterede oplægspladser. Desuden kan der etableres et mindre kajanlæg med losningsmulighed for større mængder gods, som samtidig vil kunne medvirke til aflastning af inderhavnets trange pladsvilkår.

### **Tidligere beslutninger:**

Delområdet har været en del af 'Kommuneplan 2017-2028' siden dennes vedtagelse i 2016.

### **Teknik og Miljø forvaltningens Indstilling:**

Det indstilles:

- at Kommuneplantillæg nr. 8 godkendes af Udvalget for Teknik og Miljø
- at UTM efter godkendelse videresender Kommuneplantillæg nr. 8 til godkendelse i ØU og KB
- at Kommuneplantillæg nr. 8 efter Kommunalbestyrelsens godkendelse udsendes i 8 ugers offentlig høring.

### **Teknik og Miljø udvalgets beslutning**

Teknik og Miljøudvalget godkender forvaltningens indstilling.

### **Økonomi og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

### **Direktionens indstilling:**

Direktionen indstiller Teknik og Miljøudvalgets beslutning til godkendelse.

## **Kommunalbestyrelsens beslutning:**

## **SAGSFREMSTILLING:**

Kommuneplan 2017-2028 for Kommune Kujalleq's rummelighed af arealer til Erhvervs- og Havneformål er for længst opbrugt. Dette betyder et stort pres på de eksisterende virksomheder, som ikke har mulighed for udvikling. Samtidig betyder det, at udefrakommende virksomheder ikke kan tilbydes et areal, så de kan etablere sig i Qaqortoq. Endelig er det end ikke muligt for lokale iværksættere at erhverve sig et mindre areal at opstarte en virksomhed på, så de i stedet vælger og er nødsaget til at etablere sig i en anden kommune i stedet.

Med udarbejdelsen af dette plangrundlag vil det fremover være muligt at tilbyde nye arealer til både Erhvervs- og Havnerelaterede formål i nær afstand fra den eksisterende bykerne. De nye arealer ved fjorden vil samtidig være gunstige i forhold til leverancer, bearbejdning og udbringning af gods og materialer, som skal bruges i det fremadskridende byudviklingsområde mod Nord og mod lufthavnen.

### **Baggrund:**

Området er omfattet af Kommuneplanens Delområde 200-B10, som hidtil har været udlagt til Erhvervs- og Havneområde. I 2023 fremstår området stadig ubebygget. Der er etableret en kørevej til og igennem området, som oprindeligt var tiltænkt som lufthavnsvej. Lufthavnsvejen er i mellem-tiden blevet omlagt, så adgangsvejen til Erhvervs- og Havneområdet alene vil kunne anvendes til erhvervskørsel til og fra området.

### **Faktiske forhold:**

Ud over den etablerede arbejdsvej i området er der ikke foretaget yderligere byggemodning af området. Indtil den kommunale byggemodning mod nord er nået frem til dette nye erhvervsområde, gives der i kommuneplantillægget mulighed for, at den enkelte virksomhed selv kan etablere de nødvendige foranstaltninger til el-, vand-, varmforsyning og kloakering. Så snart den kommunale byggemodning er gennemført, skal virksomhederne tilsluttes den kommunale forsyning.

### **Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Plangrundlag og Betalingsvedtægt er udarbejdet og koordineret af forvaltningen på baggrund af tidligere beregninger og i samarbejde med rådgiver. Ud over fremtidige udgifter til den endelige byggemodning af området, belaster planen ikke den aktuelle ressource-, miljømæssige eller økonomiske situation i kommunen.

### **Lovgrundlag:**

Inatsisartutlov om planlægning og arealanvendelse.

### **Faglig vurdering - Løsningsforslag:**

Det er ifølge Planloven Kommunalbestyrelsens forpligtelse og ansvar, at kommunen har tilgængelige arealer til udvikling, som kan tilbydes udvikling af eksisterende virksomheder og samtidig tiltrække virksomheder udefra, som kan bidrage til kommunens fortsatte udvikling.

Der er derfor, sammen med udarbejdelsen af selve plangrundlaget, også blevet udarbejdet overslag over de forventede udgifter til den fremtidige byggemodning af området. Da kommunen aktuelt ikke har afsat tilstrækkelige midler til byggemodning af området, vil bygherrer i første omgang selv skulle stå for den nødvendige byggemodning, indtil kommunen og Nukissiorfiit i samarbejde når hertil.

Det er imidlertid vigtigt, at disse erhvervsarealer kan tilbydes erhvervslivet og ibrugtages allerede nu, da rummeligheden af erhvervsarealer i den eksisterende bymasse er kritisk og for længst er opbrugt.

### **Bemærkninger fra økonomisk sekretariat:**

---

### **Borgerinddragelse/ Kommunikation:**

KPT nr. 08 skal efter Kom.Best. vedtagelse udsendes i de lovpligtige 8 ugers offentlig høring.

### **Det videre forløb:**

- at Kommuneplantillæg nr. 8 godkendes af Udvalget for Teknik og Miljø
- at UTM efter godkendelse videresender Kommuneplantillæg nr. 8 til godkendelse i ØU og KB
- at Kommuneplantillæg nr. 8 efter Kommunalbestyrelsens godkendelse udsendes i 8 ugers offentlig høring.
- Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010 om Planlægning og Arealadministration, med senere ændringer.
- Landstingslov nr. 29 af 18. december 2003 om naturbeskyttelse, (Naturbeskyttelsesloven)
- Selvstyrets bekendtgørelse nr. 5 af 27. marts 2013 om visse anlægs virkninger på miljøet
- Kommuneplantillæg nr. 8 godkendes af Udvalget for Teknik og Miljø,
- UTM videresender plangrundlaget til godkendelse i Økonomi- og Planudvalget og Kom.Best.
- Kommuneplantillæg nr. 08 udsendes i 8 ugers offentlig høring

### **Bilag:**

1. Plangrundlag, Kommuneplantillæg nr. 08 for område til Erhverv og Havneformål NØ for Qaqortoq
2. Kortbilag 1, Dispositionsplan for 'Kommuneplantillæg nr. 8' til 'Kommuneplan 2027-2028'
3. Betalingsvedtægt for Delområde 200-B10 for Erhvervs- og Havneformål NØ for Qaqortoq
4. 3a. gl.dk. Bilag - Samlet Overslag fra Inuplan Projekt 2019
5. Bilag 1 B-overslag Adgangsvej 200-B10
6. Bilag 3 B-overslag Ledningsarbejder 200-B10
7. Bilag 1, B-Overslag, Adgangsvej 200-B10
8. Bilag 2, B-Overslag Ledningsarbejder, 200-B10

### **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

### **Bilag**

Plangrundlag, Kommuneplantillæg nr. 08 for område til Erhverv og Havneformål NØ for Qaqortoq.pdf

Kortbilag 1, Dispositionsplan for 'Kommuneplantillæg nr. 8' til 'Kommuneplan 2027-2028'.pdf

3. Betalingsvedtægt for Delområde 200-B10 for Erhvervs- og Havneformål NØ for Qaqortoq.pdf

3a. gl.dk. Bilag - Samlet Overslag fra Inuplan Projekt 2019.pdf

Bilag 1 B-overslag Adgangsvej 200-B10.pdf

Bilag 3 B-overslag Ledningsarbejder 200-B10.pdf

Bilag 1, B-Overslag, Adgangsvej 200-B10.pdf

Bilag 2, B-Overslag Ledningsarbejder, 200-B10.pdf

## **Punkt 8: Iterlak avannaani illuaraqarfissaq pillugu kommunimut pilersaarummut ilassutissatut nr. 16-itut siunnersuut / Forslag til kommuneplantillæg nr. 16 til hytter nord for Iterlak**

# **ITERLAK AVANNAANI ILLUARAQARFISSAQ PILLUGU KOMMUNIMUT PILERSAARUMMUT ILASSUTISSATUT NR. 16-ITUT SIUNNERSUUT**

Aalajangiivigisassaq: x Ilisimatitsissut

Ataatsimiitsitaliaq: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Ataatsimiititaliap siulittaasua: Mouritz Karlsen

Ingerlatsivik: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Ingerlatsiviup pisortaa: Sem Ottosen

### **Suliap eqikkarnera:**

Mittarfissamut aqquserngup nunaminertanik tikinneqarsinnaanngortitsinerata kingorna Qaqortup avannaani sumiiffiit sukisaarsaarnermi assigiinngitsunut atorneqarnissaat Kommune Kujalliuq inuinit soqutigineqalersimavoq. Tamatuma peqatigisaanik takornarialerisut qassiit illoqarfimmuq mittarfimmullu qanittuni takornariartitsivissanik neqeroorusupput.

Qaqortup timaani nunat nuannersut atorluarneqarnerulersinniarlugit innuttaasullu silami sammisaqarnerulersinniarlugit neqeroorutiniq ineriartortitsinissaminik kommunalbestyrelsi kissaateqarpoq.

Kommunimut pilersaarummut ilassut taanna inuit illueraliornissaannut, kiisalu takornariartitsisut unnuisarfiliornissaannut takornarianullu amerliartortunut misigisassarsiorfiliornissaannut periarfissiivoq.

### **Siornatigut aalajangiussaasimasut:**

Illoqarfiup immikkoortua nutaajuvoq, Avannamut illoqarfimmik ineriartortitsivimmuq ilaalluni kiisalu '2017-2028-imi kommunimut ilersaarummut' ilanngunneqarluni. Illuaraqarfik 2021-imi kommunalbestyrelsimit akuersissutigineqarpoq kingornalu tamanut tusarniaassutigineqarluni.

Ilisimatusarnermut avatangiisinullu Naalakkersuisoqarfimmit kiisalu Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfimmit ilassusiinissamik kaammattuutit marluk tiguneqarput.

Kaammattuutit tamarmik pilersaarummut maanna ilanngunneqareerput.

### **Avatangiisinut ingerlativiup Inassuteqaataa:**

Inassutigineqarpoq:

- Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 16 Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititaliamit akuerineqassasoq
- eknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititaliap Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 16 akuereruniuk Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamut aamma Kommunilbestyrelsimut akuerisassanngorlugu ingerlateqqissagaa
- Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 16 Kommunilbestyrelsimit akuerineqareeruni sapaatit akunnerini arfineq-pingasuni tamanut ammasumik tusarniutigineqassasoq.

### **Avatangiisinut ataatsimiitsitaliap aalajangiinera:**

Avatangiisinut ataatsimiititaliap inassuteqaatit akuerivaat.

**Aningaasanut Inuussutissarsiornermullu ataatsimiititaliap aalajangiinera:**

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

**Pisortaanerup inassuteqaataa:**

Pisortaanerup inassuteqaatigaa Avatangiisinut ataatsimiititaliap aalajangiinera akuerineqassasoq.

**Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:****SULIAP SAQQUMMIUNNEQARNERA:**

Piffissaap sivisuup ingerlanerani Qaqortup avannaani nunaminertat sunngiffimmi sammisanut assigiinngitsunut atornissaat Kommune Kujallermiunit soqutigineqartalersimavoq. Mittarfimmut aqquserniortoqarmat nunaminertat qassiit tikinneqarsinnaanngorsimapput. Tamatuma peqatigisaanik takornariartitsisut qassiit sumiiffimmi tamaani illoqarfimmut qanittunik takornariartitsinermi atugassanik neqeroorteqarsinnaanissaminnik kissaateqarput.

Nunaminertani sukisaarsaartarfimmi innuttaasut soqutigisaannik atorluaanerulersitsisoqarnissaa soqutiginninnerullu annerulernissaa Kommunalbestyrelsimit kissaatigineqarpoq. Kommunimut pilersaarummut ilassut taanna inuit illuaraliornissaannut, kiisalu takornariartitsisut unnuisarfiliornerissaannut takornarianullu misigisassarsiorfiliornerissaannut periarfissiivoq.

**Tunuliaqutaq:**

Qaqortup avannaani nunaminertat inuit namminneq illuaraliorfigerusullugit aasarsiorfarfiliorfigerusullugillunniit qangali ersersittarsimavaat. Mittarfimmut aqquserniortoqarneratigut nunaminertat tikikkuminarnerulermata kissaatit naammassinissaat ajorunarunnaarsimavoq.

Tamaani nunaminertat kajungernartut sukisaarsaarfissaqqissullu atorluarneqarnerunissaat, minnerungitsumillu innuttaasut peqqinnerulernissaa pinngortitamillu atuinissamut soqutiginninnerulernissaa Kommunalbestyrelsimit kissaatigineqarmat pilersaarussiaq manna suliarineqarpoq. Innuttaasut illuaraliornissaannut, kiisalu takornariartitsisut unnuisarfiliornerissaannut takornarianullu misigisassarsiorfiliornerissaannut maanna periarfissaqalerpoq.

**Pissutsit atuuttut:**

Illoqarfiup immikkoortua tamanna Qaqortup avannaani kilometerialunnik ungasitsigisumi pinngortitami sanaartorfiusimanngitsumi ippoq. Illoqarfiup ilaa tamanna kajungernartuussaaq siunertamullu naleqqulluassalluni, taavalu innuttaasunut ilaqutariinnullu biileqanngitsunut tikiinnariaassaaq Qaqortup qeqqaniit mittarfimmiillu pisummik tikinneq ajornannginnami. Aammali mittarfik ammarsimalerpat bussinik taxanillu tamaanga ingerlasoqarsinnaanngornissaa naatsorsuutigineqarpoq.

**Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:**

Pilersaarussiaq ingerlatsivimmit suliaavoq kiisalu ulluinnarni suliaasaqarfimmut akisussaaffinnullu ilaalluni. Sanaartukkat tamarmik pilersaarummi ittut sanaartortitsisumit namminermi aningaasalersorneqartussaassapput. Taamaalilluni pilersaarussiaq piviusunngortinneqarneratigut kommunip aningaasaqarneranut sunniuttumik aningaasitigut pisussaaffeqartoqarnaviannilaq.

**Inatsisitigut tunngavigisaq:**

- Pilersaarussiaq aamma nunaminertat atorneqarnerat pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 17, 17. november 2010-meersoq, kingusinnerusukkat allannguutitalik.
- Pinngortitamik illersuineq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 29, 18. december 2003-meersoq (Pinngortitamik illersuinnermut inatsit).
- Atortut ilaasa avatangiisinut sunniutaannik nalilersuineq aamma avatangiisinik nakkutilliinnermut akiliutit pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 5, 27. marts 2013-meersoq.
- Eqqakkat pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 3, 7. januar 2021-meersoq

**Suliatigut naliliineq - Aaqqiissutissat siunnersuut:**

Pilersaarussiaq inatsit naapertorlugu innuttaasut suliffeqarfiillu kommunip ineriartorneranut aningaasaqarneranullu ilapittuutaasinnaaqullugit nunaminertanik ineriartortitsinermi pisariaqartunik kommunip atugassaqartitsuaannarnissaa Kommunalbestyrelsip pisussaaffigalugulu akisussaaffigaa.

Tamaani sanaartorfigiuminarsaanissamut aningaasanik naammattunik kommune immikkoortitsisimangimmat sanaartortitsisut aallaqqaammut sanaartorfigissaanernik pisariaqartunik isumaginnittariaqarput. Pinngortitamik illersuinnermut avatangiisinullu inatsisit atuuttut naapertorlugit tamanna malittarisassiorneqarpoq. Kommune Nukissiorfiillu suleqatigiillutik tamaanga killeriarpata pisortanit pilersuinnermi attavilersuutitut sumiiffik tamanna ikkunneqarsinnaanngussaaq.

Nunaminertanik sukisaarsarnermi takornariartitsinermillu ineriartortitsinermi atugassanik pisariaqartitsineq annertusiartoqimmat nunaminertat taakkku illuaqqiorfissatut maannangaaq neqeroorutigineqarsinnaalerlutillu atorineqarsinnaanngornissaat assorsuaq pingaaruteqarpoq.

### **Aningaasaqarnermut allattoqarfimmit oqaaseqaatit:**

---

### **Innuttaasunik peqataatitsineq / nalunaarutigineqarnera:**

Kommunimut pilersaarummut ilassut nr. 16 Kommunalbestyrelsimit akuerineqareeruni inatsisit naapertorlugit sapaatit akunnerini arfineq-pingasuni tamanut tusarniaassutigineqassaaq.

### **Suliap nanginnera:**

- Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 16 Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititaliamit akuerineqassasoq.
- TAA-p pilersaarut Aningaasaqarnermut Pilersaarusiortarnermullu Ataatsimiititaliamut kiisalu Kommunalbestyrelsimut akuerisassanngorlugu ingerlateqqissagaa.
- Kommunimut pilersaarummut ilassut nr. 16 sapaatit-akunnerini arfineq-pingasuni tamanut tusarniaassutigineqassasoq.

### **Ilanngussat:**

1. Pilersaarusiaq, 'Iterlaap avannaani Illuaraqarfissaq pillugu Kommunimut pilersaarummut ilassutissatut nr. 16-itut siunnersuut'
2. Bilag 1, Hytter Nord for Iterlak
3. Bilag 2, Hytter Nord for Iterlak
4. Bilag 3, Hytter Nord for Iterlak

# **FORSLAG TIL KOMMUNEPLANTILLÆG NR. 16 TIL HYTTER NORD FOR ITERLAK**

**Til beslutning**    **X**            **Til orientering**

Udvalg: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Udvalgsformand: Mouritz Karlsen

Forvaltning: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Forvaltningschef: Sem Ottosen

### **Sagsresumé:**

Der er udvist interesse fra Kommune Kujalleq's borgere, om at bruge arealerne nord for Qaqortoq til forskellige fritids- og rekreative formål, efter lufthavnsvejen har gjort arealerne lettere tilgængelige. På samme tid ønsker flere turistoperatører at tilbyde by- og lufthavnsnære turistformål i området.

Kommunalbestyrelsen ønsker at udvikle tilbud, som kan fremme udnyttelsen af de naturskønne områder i Qaqortoq's bagland og samtidig styrke borgernes interesse i friluftaktiviteter.

Dette kommuneplantillæg indeholder mulighed for at borgere kan etablere private fritidshytter, og at turistoperatører kan skabe overnatningsfaciliteter og oplevelsestilbud til den voksende turisme.

#### **Tidligere beslutninger:**

Delområdet er nyt, indgår i Byudviklingsområdet mod Nord og tilføjes 'Kommuneplan 2017-2028'. Hytteområdet blev i 2021 godkendt af kommunalbestyrelsen og efterfølgende sendt i offentlig høring. Der indkom 2 anbefalinger om tilføjelser fra Departementet for Forskning og Miljø (PAN) og fra Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug (APNN). Begge anbefalinger er nu indarbejdet i plangrundlaget.

#### **Teknik og Miljø forvaltningens indstilling:**

Det indstilles:

- at Kommuneplantillæg nr. 16 godkendes af Udvalget for Teknik og Miljø.
- at UTM efter godkendelse videregiver Kommuneplantillæg nr. 16 til godkendelse i ØU og KB.
- at Kommuneplantillæg nr. 16 efter Kom.Best.s godkendelse udsendes i 8 ugers offentlig høring.

#### **Teknik og Miljø udvalgets beslutning:**

Indstillingerne er godkendt af Teknik og Miljøudvalget.

#### **Økonomi og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

#### **Direktionens indstilling:**

Det indstilles af Teknik og Miljøudvalgets beslutning godkendes.

#### **Kommunalbestyrelsens beslutning:**

#### **SAGSFREMSTILLING:**

Der er igennem længere tid udvist interesse fra Kommune Kujalleq's borgere, om at bruge arealerne nord for Qaqortoq til forskellige fritidsformål. Lufthavnsvejen har gjort flere arealer tilgængelige. Samtidig har flere turistoperatører ytret ønsker om at kunne tilbyde bynære faciliteter i området.

Kommunalbestyrelsen ønsker at udvikle tilbud, som kan fremme udnyttelsen og borgernes interesse i de rekreative arealer. Dette kommuneplantillæg indeholder mulighed for at borgere kan etablere private fritidshytter og at turistoperatører kan skabe overnatnings- og oplevelsestilbud til turister.

#### **Baggrund:**

Der har længe været udvist stor interesse fra borgere, som både har ønsket at bruge arealerne nord for Qaqortoq til forskellige fritidsformål, bl.a. at bygge fritidshuse eller sommerhuse i området. Efter at lufthavnsvejen har gjort arealerne lettere tilgængelige, er det muligt at imødekomme ønskerne.

Idet Kommunalbestyrelsen samtidig ønsker at styrke udnyttelsen af egnens attraktive og rekreative arealer og ikke mindst styrke borgernes sundhed og interesse i at bruge naturen, er dette plangrundlag udarbejdet. Der åbnes nu mulighed for, at borgere kan etablere private fritidshytter og at turistoperatører kan skabe overnatnings- og oplevelsestilbud i naturen til turister.

#### **Faktiske forhold:**

Delområdet henligger i dag ubebygget i åben natur få kilometer nord for Qaqortoq. Delområdet vil være attraktivt og velegnet til formålet og der vil være let adgang for lokale borgere og familier uden bil, da området både kan nås med en overskuelig gåafstand fra Qaqortoq Bycenter og fra lufthavnen. Det forventes dog med åbning af lufthavnen, at der også vil være bus- og taxakørsel hertil.

#### **Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Plangrundlaget er udarbejdet af forvaltningen og indgår som et dagligt arbejds- og ansvarsområde. Samtlige anlæg og byggerier, indeholdt i planen, vil skulle finansieres af bygherrerne selv. Der vil således ikke være økonomiske forpligtelser forbundet med en realisering af planen, som påvirker kommunens økonomi.

## **Lovgrundlag:**

- Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010 om Planlægning og Arealadministration, med senere ændringer.
- Landstingslov nr. 29 af 18. december 2003 om Naturbeskyttelse, (Naturbeskyttelsesloven).
- Selvstyrets bekendtgørelse nr. 5 af 27. marts 2013 om visse anlægs virkninger på miljøet.
- Selvstyrets bekendtgørelse nr. 3 af 7/1 2021 om affald.

## **Faglig vurdering - Løsningsforslag:**

Ifølge Planloven er det Kommunalbestyrelsens forpligtelse og ansvar, at kommunen til enhver tid har tilgængelige arealer til udvikling, så både private borgere og virksomheder derved kan bidrage til kommunens fortsatte udvikling og økonomi.

Da kommunen aktuelt ikke har afsat tilstrækkelige midler til byggemodning af området, vil bygherrer i første omgang selv skulle stå for den nødvendige byggemodning. Det reguleres i overensstemmelse med den gældende lovgivning for naturbeskyttelse og miljø. Området vil eventuelt kunne tilsluttes de offentlige forsyningsnet, når kommunen og Nukissiorfiit i samarbejde når hertil.

Det er imidlertid vigtigt, at disse arealer til hytteformål kan tilbydes og ibrugtages allerede nu, da efterspørgslen efter arealer til rekreative formål og udvikling af turismeformål er stærkt stigende.

## **Bemærkninger fra økonomisk sekretariat:**

---

## **Borgerinddragelse/ Kommunikation:**

KPT nr. 16 skal efter Kom.Best. vedtagelse udsendes i de lovpligtige 8 ugers offentlig høring.

## **Det videre forløb:**

- Kommuneplantillæg nr. 16 godkendes af Udvalget for Teknik og Miljø.
- UTM videresender plangrundlaget til godkendelse i Økonomi- og Planudvalget og Kom.Best.
- Kommuneplantillæg nr. 16 udsendes i 8 ugers offentlig høring.

## **Bilag:**

1. Plangrundlag, 'Kommuneplantillæg nr. 16 for et område til Hytter Nord for Itillak', med bilag
2. Bilag 1, Hytter Nord for Iterlak
3. Bilag 2, Hytter Nord for Iterlak
4. Bilag 3, Hytter Nord for Iterlak

## **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

## **Bilag**

Plangrundlag, 'Kommuneplantillæg nr. 16 for et område til Hytter Nord for Itillak', med bilag.pdf

Bilag 1, Hytter Nord for Iterlak.pdf

Bilag 2, Hytter Nord for Iterlak.pdf

Bilag 3, Hytter Nord for Iterlak.pdf

## **Punkt 9: Qaortumi piginneqatigiilluni illuutit 8-12-it sananeqarnissaannik saaffiginnissut / Henvendelse om opførelse af 8-12 andelsboliger i Qaortoq**

# **QAQORTUMI PIGINNEQATIGIILLUNI ILLUUTIT 8-12-IT SANANEQARNISSAANNIK SAAFFIGINNISSUT.**

Aalajangiivigisassaq: x Ilisimatitsissut:

Ataatsimiitsitaliaq: Teknikkeqarnermut Avatangiisinullu Ingerlatsivik  
Ataatsimiititaliap siulittaasua: Mouritz Karlsen

Ingerlatsivik: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Ingerlatsiviup pisortaa: Sem Ottosen

### **Suliap eqikkarnera:**

Nunaminertat Qaortumi piginneqatigiilluni illuutit 8-12-it sananeqarfissaat pillugu MT Højgaardimiit Grønlandsbankenimiillu apeqquteqaammik ingerlatsivik tigusaqarpoq. Nunaminertat nutaanik sanaartorfígissallugit naleqquttut pillugit saaffiginnissutiginnissut ilimagineqareerpoq, mittarfiliórnerullu ingerlallualeriartónerata nassataralugu.

Kommunimut pilersaarummi atuuttumi inissaqassuseq ingerlatsivimmit naatsorsorneqarpoq. Nunaminertat tunngaviumillu atugassarititaasut akuereriikkat siunertamut atorneqarsinnaasut pigineqareerput. Tassaapput Illoqarfiup immikkoortui 200-A10, 200-A14 kiisalu 200-C8 (J.H. Lytzensvej, Nuiariap Avannamut kangiani Mittarfimmu Aqqutaani kiisalu Qummumi).

Illoqarfiup immikkoortuanut 200-C8-mut Qummumut tunngasumut pilersaarusionermi tunngavissat suliareqareersimapput ilaanakuusumillu sanaartorfígissaasoqareersimalluni. Kisiannili illoqarfiup immikkoortui nutaat taaneqartut 200-A10 kiisalu 200-A14 qinnuteqartunut neqeroortigineqarsinnaalersinnagit, sanaartorfígissarneqartinnagit sanaartorfígineqartinnagillu nutaanik pilersaarusionermi tunngavissiorfigineqartariaqarput sanaartorfígissarneqartariaqarlutillu.

### **Siornatigut aalajangiussaasimasut:**

- soqanngilaq.

### **Avatangiisinut Ingerlativiup Inassuteqaataa:**

Avatangiisinut ingertiviup Inassuteqaatigaa:

- Illoqarfiup ilaani Qummumi 200-C8-imi inissinissamik ingerlatsiviup inassuteqaataa ataatsimiititaliap akuerissagaa.
- Aningaasaqarnikkut naliliineq ataatsimiititaliap akuerissagaa taavalu suliaq Aningaasaqarnermut Pilersaarusionermullu Ataatsimiititaliamut kiisalu Kommunalbestyrelsimut akuerisassanngorlugu ingerlateqqissagaa.
- Ukiumut missingersuusionerfimmu 2026-mut 12.000 tkr.-it missingersuusionerqarnissaat akuerineqassasoq.
- Kommune ukiumut 4.100 tkr.-inik ataatsimoortumik tapiissutitigut siunertamut tassunga immikkoorsitsisassasoq.
- Suliaq Aningaasaqarnermut Pilersaarusionermullu Ataatsimiititaliamut Kommunalbestyrelsimullu inaarutaasumik akuersissutigisassanngorlugu ingerlateqqinneqassasoq

### **Avatangiisinut Ataatsimiitsitaliap Aalajangiinera:**

Inassuteqaatit akuerineqarput.

## **Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiitsitaliap aalajangiussaa:**

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

### **Pisortaanerup inassutaa:**

Pisortaanerit inassuteqaatigaat Avatangiisinut Ataatsimiititaliap aalajangiinera akuerineqassasoq.

### **Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:**

## **SULIAP SAQQUMMIUNNEQARNERA:**

### **Tunuliaqutaq:**

Nunaminertat Qaqortumi piginneqatigiilluni illuutit 8-12-it sananeqarfissaat pillugu MT Højgaardimiit Grønlandsbankenimiillu apeqquteqaammik ingerlatsivik tigusaqarpoq.

Kommunimut pilersaarusiame nunaminertat tunngaviusumillu atugassarititaasut akuereriikkat siunertamut atorneqarsinnaasut pigineqareerput. Kommunimut pilersaarusiame taakku ima taaguuteqarput: Illoqarfiup immikkoortui 200-A10, 200-A14 kiisalu 200-C8 (sumiiffii: J.H. Lytzensvej, Nuiariap avannamut kangiani Mittarfimmumut Aqquttaani kiisalu Qummumi.

### **Pissutsit atuuttut:**

Kommunimut pilersaarusiame illoqarfiup immikkoortuini 200-A10, 200-A14 aamma 200-C8-mi inissianik ataasiakkaartunik kiisalu piginneqatigiilluni illuutinik sananissamut qinnuteqaatit akuerineqarsinnaapput.

Illoqarfiup ilaa 200-A10, J.H. Lytzensvej, 3,4 ha missaannik annertussuseqarpoq. Sanaartorfissiami illut immikkuullarissut 20 missaat imaluunniit inissiat qanittukkuttuutaat/pukkitsut attarmoortut 60 missaat sananeqarsinnaapput.

Illoqarfiup immikkoortua 200-A14, Nuiariap avannamut kangia, 1,2 ha missaannik angissuseqarpoq taavalu inissianut 48-nut 3½ tikillugit quleriilinnut inissaqarluni.

Illoqarfiup immikkoortua 200-C8, Qummut, inissiat 20-it missaaniittunut sanaartorfissiartaqarpoq, taannalu sumiiffiup qeqqaniippoq. Sanaartorfissiali taakku aatsaat sanaartorfigneqarsinnaalissapput sumiiffinni taakkunani sanaartorfissaaneq naammasseriapat.

Taamaammat pilersaarusiormi tunngavissat illoqarfiit immikkoortuinit 200-A10 aamma 200-A14-mut (J.H. Lytzensvejimut, Nuiariap avannamut kangiani Mittarfimmumut Aqquttaanut tunngasut suliarineqartariaqarput nunaminertat sanaartortitsiniartunut inuinnarnullu neqeroortigineqarsinnaalissappata. Tulliullugu sanaartorfiggissarneqassapput sanaartorfigneqarsinnaalersigatik. Illoqarfiup immikkoortuanut 200-C8-mut pilersaarusiaq Qummumi ataatsimoorussanut tunngasoq 2020-mi inaarutaasumik akuersissutigineqarpoq.

### **Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:**

Pisariaqartunik pilersaarusiormi tunngavissiorneq toqqaannartumik aningaasatigut kinguneqarneq ajorpoq taakku ingerlatsivimmit suliarneqartarmata. Paarlattuanilli sanaartorfiggissaanermut kommune akiliigallartussaajumaarpoq - aningaasartuutillu taakku sanaartorfiggissaanermut akiliutitut, sanaartortitsisunut akilertinneqarumaarput sanaartorfimmi sanaartorfissianut agguataarlugit.

Piginneqatigiilluni illuuteqarnermut inatsit naapertorlugu kommune piginneqatigiilluni illuutinik pisiniartunut taarsigassarsisitsisinnaapput.

Piginneqatigiilluni illuuteqarnermut inatsit naapertorlugu kommune aningaasartuutit 55 % tikillugit taarsigassarsisitsisinnaavoq, annerpaamilli piginneqatigiilluni illummut ataatsimut 1.210 tkr.-inik.

Kommunip taarsigassarsiarititassai ima naatsorsorneqassapput:

Taarsigassarsisitsisoqassaaq annerpaamik 110 m<sup>2</sup>-mut, tassa illup angissusia apeqqutaatinnagu, m<sup>2</sup>-mut 20.000 kr.-inik. Taamaalilluni kommunimiit taarsigassarsiarititaasut illumut ataatsimut annerpaamik 1.210 tkr.-iusinnaapput.

MT Højgaard piginneqatigiilluni illuutinik 10-inik sanassaaq. Sanaartugassamut pilersaarutaat naapertorlugu illut ataatsimut angissuseqassapput 1.024 m<sup>2</sup>.

Taamaamat kommunip tapiissutitut taarsigassarsiarititai 11.264 tkr.-iulersinnaapput.

Amerlanerpaamik illut 10-iuppata 12.100 tkr.

Taarsigassarsiat piginneqataasumut tunniunneqarsinnaapput siusinnerpaamik sanaartornermut naatsorsuutit inaarutaasut naammassineqarsimalerpata. Taamaamat 2026-mut missingersuutini taarsigassarsisitsinermit aningaasaliissutissat pigisariaqarput.

Taarsigassarsiaritit piginneqatigiilluni illuuteqarnermut inatsit naapertorlugu kingusinnerpaamik ukiut 45 qaangiunneranni utertinneqassapput. Taarsigassarsiat ukiut 30-it tikillugit erniaqaratillu taarsersugassaanngillat.

### **Inatsisitigut tunngavigisaq:**

Pilersaarusionsorneq aamma nunaminertat atorineqartarnerat pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 17, 17. november 2010-meersumi.

Suliatigut naliliineq - Aaqqiissutissatut siunnersuut:

Nunaminertat Qaqortumi piginneqatigiilluni illuutit 8-12-it sananeqarfissaat pillugu MT Højgaardimiit Grønlandsbankenimiillu apeqquteqaat tiguneqartoq ilimagineqareerpoq mittarfiliorterullu ingerlallualeriarernerata nassataralugu. Ingerlatsiviup misilittagai ilimagisaalu naapertorlugit apeqqutilliissutit taama ittut mittarfiliorterup naammassiartuaarneqarnera naapertorlugu amerliartuinnassapput.

Illoqarfiup ineriartortinneqarnera kissaatigineqartoq piviusunngorsinnaanngussappat nunaminertat sanaartorfiusinnaasut atorineqanngitsut, kajungernartut sanaartorfigissarneqarsimasullu qaqugukkulluunniit innersuussutigineqarsinnaanissaat pingaaruteqarlunnarpoq. Inuussutissarsiutinik ineriartortitsinermit, nutaalianik inissialionermit kiisalu tamanut atugassatut nunaminertat nutaat pisariaqartinneqalissanganneqartut Kommunalbestyrelsimit Ingerlatsivimillu tunniunneqarsinnaasariaqarput.

Aningaasaqarnermut allattoqarfimmit oqaaseqaatit:

- Soqanngilaq

Innuttaasunik peqataatitsineq / nalunaarutigineqarnera:

Suliap nanginnera: Inassuteqaatigineqarpoq:

- TAA-p suliaq Aningaasaqarnermut Pilersaarusionsornermullu Ataatsimiititaliamut kiisalu Kommunalbestyrelsimut akuerisassanngorlugu ingerlateqqissagaa.

### **Ilanngussat:**

1. C-overslag Byggemodning 200-A10 QAQ 2023
2. 200-A14 (da)
3. 200-A10 (da)

# **HENVENDELSE OM OPFØRELSE AF 8-12 ANDELSBOLIGER I QAQORTOQ**

Til beslutning: x      Til orientering:

Udvalg: Teknik & Miljø  
Udvalgsformand: Mouritz Karlsen

Forvaltning: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Forvaltningschef: Sem Ottosen

### **Sagsresumé:**

Forvaltningen har modtaget en forespørgsel fra MT Højgaard og Grønlandsbanken om mulige arealer til opførelse af 8-12 andelsboliger i Qaqortoq. Henvendelsen om egnede arealer til nyt byggeri er en forventet og begyndende konsekvens af det fremadskridende lufthavnsbyggeri.

Forvaltningen har opgjort restrummeligheden i den gældende kommuneplan. Der findes allerede godkendte arealer og rammebetingelser, som vil kunne anvendes til formålet. Det er Delområderne 200-A10, 200-A14 og 200-C8 (J.H. Lytzensvej, NØ for Nuiariaq ved Mittarfimmut og på Qummut).

Der er allerede udarbejdet plangrundlag for Delområde 200-C8 for Qummut, som aktuelt er delvist byggemodnet. Der skal imidlertid snarest udarbejdes nye plangrundlag og byggemodnes, inden de nævnte, nye Delområder 200-A10 og 200-A14 kan tilbydes ansøgere, byggemodnes og bebygges.

### **Tidligere beslutninger:**

- Ingen.

### **Teknik og miljø forvaltningen indstiller, at:**

- At udvalget godkender forvaltningens indstilling om placering ved delområde 200-C8, Qummut
- At udvalget godkender den økonomiske vurdering og videresender sagen til Økonomi- og Planudvalget samt Kom.Best til endelig godkendelse
- At der godkendes budgettering af 12.000 tkr. til budgetåret 2026 til dette formål.
- kommunen for via bloktilskud 4.100 tkr. årligt til dette formål
- at sagen videresendes til Økonomi- og Planudvalget samt Kom.Best til endelig godkendelse

### **Teknik og Miljø udvalgets beslutning:**

Teknik og Miljøudvalget har godkendt forvaltningens indstilling.

### **Økonomi og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

### **Direktionens indstilling:**

Direktionen indstiller at Teknik og Miljøudvalgets indstilling godkendes.

### **Kommunalbestyrelsens beslutning:**

### **SAGSFREMSTILLING:**

#### **Baggrund:**

Forvaltningen har modtaget en forespørgsel fra MT Højgaard og Grønlandsbanken om mulige arealer til opførelse af 8-12 andelsboliger i Qaqortoq.

Der findes allerede godkendte og velegnede arealer og rammebetingelser i Kommuneplanen, som kan anvendes til formålet. Disse er i Kommuneplanen betegnet: Delområder 200-A10, 200-A14 og 200-C8 (beliggende: J.H. Lytzensvej, NØ for Nuiariaq langs Mittarfimmur Aqutaa og på Qummut.

#### **Faktiske forhold:**

Der er mulighed for at imødekomme projektansøgninger for fritliggende boliger og andelsboliger i Kommuneplanens Delområder 200-A10, 200-A14 og 200-C8.

Delområde 200-A10, J.H. Lytzensvej, er på ca. 3,4 ha. Der kan opføres ca. 20 fritliggende boliger i byggefeltet eller 60 boliger af typen tæt/lav.

Delområde 200-A14, NØ for Nuiariaq, er på ca. 1,2 ha og kan rumme ca. 48 boliger i op til 3½ etager.

Delområde 200-C8, Qummut, indeholder byggefelter til ca. 20 andelsboliger, lokaliseret midt i området. Disse byggefelter er dog først bebyggelige, når byggemodningen af området er afsluttet.

Nye plangrundlag skal derfor udarbejdes for Delområder 200-A10 og 200-A14 (J.H. Lytzensvej og arealet NØ for Nuiariaq langs Mittarfimmur Aqutaa, så disse arealer kan anvises til projekt- og private ansøgere. Dernæst skal de byggemodnes, før de kan bebygges. Plangrundlaget for Delområde 200-C8 til Fællesformål på Qummut er endeligt vedtaget i 2020.

#### **Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Der er ingen direkte økonomiske konsekvenser af udarbejdelsen af de nødvendige plangrundlag, da disse udarbejdes i forvaltningen. Derimod vil der være direkte, økonomiske udlæg for kommunen forbundet med udgifter til byggemodning – udgifter som efterfølgende vil blive tilbagebetalt af de aktuelle bygherrer som byggemodningsafgifter, fordelt efter bebyggelsesplanens byggefelter.

Iht. andelsboligloven kan Kommunen yde lån til andelsboligkøbere.

Iht. Andelsboligloven, kan en kommune yde lån på op til 55 % af de samlede udgifter, dog max. 1.210 tkr. pr. andelsbolig.

Kommunens ydelse til lån beregnes således:

Lån ydes op til maksimalt 110 m<sup>2</sup>, uanset boligens størrelse, maksimalt 20.000 kr. pr. m<sup>2</sup>. Derved kan det ydede kommunale lån højst blive 1.210 tkr. pr. bolig.

MT Højgaard vil bygge 10 andelsboliger. Total areal af boligerne er efter deres projektforslag er på 1.024 m<sup>2</sup>.

Derfor kan kommunens tilskudslån til andelshavere ende på 11.264 tkr.

Højst ved 10 boliger 12.100 tkr.

Lån kan tidligst frigives til andelshaver når de endelige anlægsregnskab står færdig. Derfor bliver det i budget 2026 midler til lån skal være til rådighed.

Det udlånte ydelse tilbagebetales senest iht. andelsboligloven efter 45 år. Lånet er rente- og afdragsfrit i op til 30 år.

#### **Lovgrundlag:**

Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010 om Planlægning og Arealanvendelse og dennes tillæg.

Faglig vurdering - Løsningsforslag:

Den modtagne forespørgsel fra MT Højgaard og Grønlandsbanken om mulige arealer til opførelse af 8-12 andelsboliger i Qaqortoq er en forventelig og allerede begyndende konsekvens af det aktuelle lufthavnsbyggeri. Det er forvaltningens erfaring og forventning, at antallet af lignende forespørgsler vil blive langt større i takt med at lufthavnsbyggeriet færdiggøres.

For at kunne muliggøre en ønsket byudvikling, er det afgørende, at der til enhver tid kan anvises et udvalg af ledige, attraktive og byggemodnede arealer. Kommunalbestyrelsen og Forvaltningen skal kunne imødekomme den forventede forespørgsel på nye arealer til udvikling af erhverv, nye bolig-typer og faciliteter af almen interesse og fællesformål.

#### **Bemærkninger fra økonomisk sekretariat:**

- Ingen.

### **Borgerinddragelse/ Kommunikation:**

Det videre forløb:

Det indstilles, at

- UTM godkender sagen og videresender denne til Økonomi- og Planudvalget samt Kom.Best til endelig godkendelse

Bilag:

1. C-overslag Byggemodning 200-A10 QAQ 2023
2. 200-A14 (da)
3. 200-A10 (da)

### **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

### **Bilag**

C-overslag Byggemodning 200-A10 QAQ 2023.pdf

200-A14 (da).pdf

200-A10 (da).pdf

# Punkt 10: KPT 33 Qaortumi mittarfiup aqputaani akunnittarfiit / Hotellejligheder ved mittarfiup aqputaa, Qaortoq

## QAQORTUMI MITTARFIUP AQPUTAANI AKUNNITTARFIIT

Aalajangiivigisassaq: x Ilisimatitsissut

Ataatsimiitsitaliaq: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Ataatsimiititaliap siulittaasua: Mouritz Karlsen

Ingerlatsivik: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Ingerlatsiviup pisortaa: Sem Ottosen

### Suliap eqikkarnera:

Siunissami unnuiffisanik pisariaqartitsinerup naammassiniarneqarnissaa kommunalbestyrelsip kissaatigaa.

Qaortumi nunap iluinnaani angallannermut atugaasumik qulimiguulinnut mittarfeqarnermiit suluusalinnut mittarfeqalernerata malitsigisaanik unnuinerit pilersaarutigeriikkat, tassangaannaq pisut teknikkimullu tunngasut amerlanerusut pisariaqalersussaapput.

Taamaammat Mittarfiup Aqputaa atuarlugu nunaminertat unnuisarfinut assigiinngitsunut, soorlu akunnittarfinnut, unnuisarfinnut, illuaqqanut, akunnittarfinnut angerlarsimaffittut atortulersukkanut assigisaallu aqputaartunut takornarianullu atugassiat immikkoortinneqarput.

Pilersaarusiornermi tunngavimmi tassani nunaminertaq illoqarfimmut qanittumi pinngortitami alianaatsumi immikkoortinneqarpoq. Nunaminertaq akunnittarfinnut angerlarsimaffittut atortulersukkamut, ataatsimoorussanut atortulersuutinullu taakkununga attuumassutilinnut periarfissaqarpoq.

### Siornatigut aalajangiussaasimasut:

Soqanngilaq.

### Avataangiisinut ingerlatsivimmiit Inassuteqaat:

Ingerlatsiviup inassuteqaataa:

1. TAA-p pilersaarusiornermi tunngavissaq akuerissagaa, "Kommunimut pilersaarummut ilassut nr. 33 Mittarfiup Aqputaani akunnittarfinnut angerlarsimaffittut atortulersukkanut tunngasoq"
2. TAA-p akuersereeruni pilersaarusiornermi tunngavissaq Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamut Kommunalbestyrelsimullu akuerisassanngorlugu nassiutissagaa
3. Kommunalbestyrelse akuersereerpat pilersaarusiorni tunngavissaq sapaatit akunnerini arfineq-pingasuni tamanut tusarniaassutigineqassasoq, tamatumalu kingorna Kommunalbestyrelsimiit inaarutaasumik akuerineqarsinnaanngussasoq, nunaminertallu atorineqarsinnaanngussallutik

### Avatangiisinut Ataatsimiititaliap Aalajangiinera:

Inassuteqaatit akuerineqarput.

### Aningaasanut Inuussutissarsionermullu ataatsimiititaliap aalajangiinera:

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

### Pisortaanerit inassuteqaataat:

Pisortaanerit inassuteqaatigaat Avatangiisinut Ataatsimiititaliap aalajangiinera akuerineqassasoq.

### Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:

# SULIAP SAQQUMMIUNNEQARNERA:

## Tunuliaqutaq:

Illoqarfiup immikkoortua tamanna pinngortitami sanaartorfusimanngitsumi Qummumiit 100 meterinik arlaqanngitsunik avannarpasinnerusumi inissisimavoq.

Illoqarfiup ilaa tamanna assut kajungernarpoq siunertamullu naapertuulluarluni. Tamanit atorineqarsinnaasumik aqqusineqarmat taavalu bussit taxallu unittarfii ungasinngimmata Qaqortup qeqqaniit mittarfimmut taakkuninnga angalasoqarsinnaavoq.

Illoqarfiup ilaa siornatigut Kommunip ilassutitut pilersaarutaa nr. 11 Qummumi najugaqarfinnut siunertanullu ataatsimoorussanut atugassiaavoq. Pilersaarutitut tunngavik illoqarfimmi ineriartortitsinissamat sumiiffik Qummumiit 2021-mi suliarineqarmat akuerineqarmallu akunnittarfinnut angerlarsimaffittut atortulersukkanut atatillugu sukumiisumik pilersaarusiortoqarmat politikikkut akuerisassanngorlugu ilanngutinngitsoorneqarpoq, naak siunertamut nunaminertamik atugassiisoqarallareertoqaraluartoq.

Siornatigut Kommunimut ilassutitut pilersaarummi nr. 11 Qummumut tunngasumit akunnittarfiit angerlarsimaffittut atortulersukkanut peerneqassasoq ingerlatsiviup pissusissamisoornerusutut isigaa. Inissisimanagera pequtaalluni toqqaannartumik Qummumut aqquaatigut attaveqanngimmat nalinginnaasumillu maanngaanniit tikitassaanani. Qummumi pilersaarutitut tunngavik inissianut ataatsimoorussanut siunertat kisiisa pinnagit nutaanik allanillu aamma siunertaqarfiupput.

Sumiiffik akunnittarfinnut angerlarsimaffittut atortulersukkanut atugassaq Kommunimut pilersaarummi sumiiffik immikkut atugassiannngorsinnaassaaq. Pilersaarummi nutaami inaarutaasumik nunaminertamik atugassiisoqarsinnaalissaaq, taamaasilluni sanaartorniakkat aallartisarneqarsinnaassallutik. Mittarfittaap nassataanik akunnittarfinnik assigiinngissitaartunik pisariaqartitsinerit sanaartugassatut pilersaarusiukkat naapertorsinnaassavai.

## Pissutsit atuuttut:

Sumiiffik akunnittarfinnut angerlarsimaffittut atortulersukkanut atugassaq Mittarfiup Aqqutaanit tикиneqarsinnaavoq sanaartortoqarsinnaassallunilu sanatitsisut sumiiffimmut atuinissamat akuersissutissaat inisseriarpata.

## Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:

Pilersaarutitut tunngaviit Pilersaarutitut immikkoortoqarfiup suliarai, pilersaarusiornermilu annertunerusumik aningaasartuuteqanngilaq. Pilersaarutitut tunngavik suliarineqarmat sumiiffimmi sanaartortitsisup sanaartorfigissaanermi aningaasartuutit tamarmik nammeneq isumagissagai, kiisalu sanaartukkani innaallagiat, erngit kuuffiillu tamanit atorineqartunut atassuserneqassapput. Taamaammatt suliaq kommunimut aningaasatigut kinguneqartitsissanngilaq.

## Inatsisitigut tunngavigisaq:

Pilersaarusiorneq aamma nunaminertat atorineqartarnerat pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 17, 17. november 2010-meersoq.

## Aningaasaqarnermut allattoqarfimmit oqaaseqaatit:

Soqanngilaq.

## Innuttaasunik peqataatitsineq / nalunaarutigineqarnera:

Pilersaarutitut tunngavik Kommunalbestyrelsimit akuerineqareeruni sapaatit akunnerini arfineq-pingasunit tamanut tusarniaassutigineqassaaq.

## Suliap nanginnera:

Kommunalbestyrelsimit akuerineqareernerata kingorna sapaatip akunnerini arfineq-pingasuni tamanut ammasumik tusarniutigineqassasoq. Tamatumata kingorna kommunalbestyrelsimit inaarutaasumik akuerisassanngorsinnaanngussaaq, nunaminertallu atorineqarsinnaanngussallutik.

## Ilanngussat:

1. 'Kommunimut pilersaarummut ilassut nr. 33 Mittarfiup Aqquttaani akunnittarfinnut angerlarsimaffittut atortulersukkanut tunngasoq'
2. Nunap assinga ilanngussaq 1: Maannakkut pissutsit
3. Nunap assinga ilanngussaq 2: Siunissami pissutsit atuuttussat
4. Nunap assinga ilanngussaq 3: Sanaartornissamat pilersaarut / Titartartaa

# HOTELLEJLIGHEDER VED MITTARFIUP AQQUTAA, QAQORTOQ

Til beslutning: x      Til orientering:

Udvalg: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Udvalgsformand: Mouritz Karlsen

Forvaltning: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Forvaltningschef: Sem Ottosen

## Sagsresumé:

Kommunalbestyrelsen ønsker at imødekomme det fremtidige behov for overnatningskapacitet.

Med opgraderingen fra heliport til indenrigs lufthavn og beflyvning af Qaqortoq med fastvingede fly, vil den ændrede infrastruktur naturligt øge behovet for planlagte, spontane og teknisk relaterede overnatninger.

Derfor udlægges nu langs Mittarfiup Aqqutaa arealer til forskellige former for overnatning som hotel, vandrehjem, hytter, hotellejligheder og lignende faciliteter til transitgæster og turister.

Arealet i dette plangrundlag er udlagt på et bynært og naturskønt område. Arealet rummer mulighed for etablering af hotellejligheder, fællesfaciliteter og tilhørende installationer.

## Tidligere beslutninger:

Ingen

## Teknik og Miljø forvaltningen Indstiller:

1. at Udvalget (UTM) godkender det fremlagte plangrundlag, 'Kommuneplantillæg nr. 33 til Hotellejligheder langs Mittarfiup Aqqutaa'
2. at UTM efter godkendelse videresender plangrundlaget til ØU og Kom.Best til godkendelse
3. at plangrundlaget efter Kom.Best.'s godkendelse udsendes i 8 ugers offentlig debat, hvorefter det kan endeligt godkendes i KB, og arealerne vil kunne ibrugtages

## Teknik og Miljø udvalgets beslutning:

Indstillinger fra Teknik og Miljøforvaltningen er godkendt.

## Økonomi og Erhvervsudvalgets beslutning:

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

## Direktionens indstilling:

Det indstilles, at Teknik og Miljøudvalgets beslutning godkendes.

## Kommunalbestyrelsens beslutning:

## SAGSFREMSTILLING:

### Baggrund:

Delområderne henligger i dag ubebygget i åben natur nogle hundrede meter nord for Qummut.

Delområdet er meget velegnet til formålet. Det ligger i forlængelse af offentlig vej og med kort afstand til offentlig buskørsel og taxatransport til og fra både Qaqortoq Bycenter og lufthavnen.

Delområdet har tidligere været en del af Kommuneplantillæg nr. 11 for Qummut, udlagt til bolig- og fællesformål. Da plangrundlaget for byudviklingsområdet Qummut blev udarbejdet og godkendt i 2021, nåede den detaljerede planlægning for hotellejligheder ikke at blive indarbejdet i Qummut-planen før den politiske godkendelse, på trods af at der allerede forelå en midlertidig arealtildeling til formålet.

Forvaltningen ser det mest hensigtsmæssigt, at delområdet til Hotellejligheder udtages af det tidligere plangrundlag KPT 11 for Qummut. Dels ligger delområdet landskabsmæssigt ikke i direkte tilknytning eller forlængelse af Qummut og er ikke naturligt tilgængelig herfra. Dels indeholder det nye og andre formål end de bolig- og fællesformål, som plangrundlaget for Qummut indeholder.

Dette betyder, at det nye område til Hotellejligheder vil kunne udgøre et selvstændigt delområde i Kommuneplanen til formålet. Med den nye plan vil der nu kunne gives endelig arealtildeling, så det påtænkte byggeriet kan igangsættes. Det planlagte byggeri vil kunne være med til at imødekomme de varierede og forskelligartede behov for indkvartering, åbningen af lufthavnen naturligt vil skabe.

#### Faktiske forhold:

Det udlagte område til Hotellejligheder er umiddelbart tilgængeligt fra Mittarfiup Aqquttaa og vil kunne bebygges, så snart bygherre har etableret de nødvendige adgangsforhold til området.

#### Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:

Plangrundlaget er udarbejdet af Planafdelingen og der er ikke yderligere udgifter forbundet med planprocessen. I plangrundlaget er indarbejdet, at bygherre selv skal afholde samtlige udgifter til byggemodning af området, samt at byggeriet skal tilsluttes de offentlige el-, vand- og kloaknet. Sagen vil derfor ikke have økonomiske konsekvenser for kommunen.

#### Lovgrundlag:

Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010 om planlægning og arealadministration.

#### Bemærkninger fra økonomisk sekretariat:

Ingen

#### Borgerinddragelse/ Kommunikation:

Plangrundlaget udsendes efter godkendelse i Kom.Best. i 8 ugers offentlig høring.

#### Det videre forløb:

Efter Kommunalbestyrelsens godkendelse udsendes Kommuneplantillægget i 8 ugers offentlig høring. Herefter kan plangrundlaget endeligt godkendes i KB, og arealerne vil kunne ibrugtages.

#### Bilag:

1. 'Kommuneplantillæg nr. 33 for Hotellejligheder ved Mittarfiup Aqquttaa'
2. Kortbilag 1: Nuværende forhold
3. Kortbilag 2: Fremtidige forhold
4. Kortbilag 3: Bebyggelsesplan/ Situationsplan

## **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

## **Bilag**

gl.dk. KPT 33 Hotellejligheder ved Mittarfiup Aqquttaa.pdf

Kortbilag 1: Nuværende forhold.pdf

Kortbilag 2: Fremtidige forhold.pdf

Kortbilag 3: Bebyggelsesplan/ Situationsplan.pdf

## Punkt 11: Kommune Kujallermi Katersugaasiviit siulersuisui / Museumsbestyrelse i Kommune Kujalleq

### Kommune Kujallermi Katersugaasiviit siulersuisui

Ataatsimiititaliaq	Ingerlatsivik
Inerisaanermut Ataatsimiititaliaq	Inerisaaneq
Ataatsimiititaliami siulittasoq	Ingerlatsiviup pisortaa
Bibi Kielsen	Tine Pars

Aalajangiivigisassaq: x      Ilisimatitsissut:

#### Suliap eqikkarnera:

Katersugaasiviit pingasut siulersuisoqanngillat. Kommunimi katersugaasiveqarnikkut ataqatigiissumik periuseqarnissaq qularnaarniarlugu kommunimi katersugaasiviit pingasut tamarmik ataatsimut siulersuisussaannik pilersitsisoqassasoq.

Siunnersuutigineqarpoq siulersuisut aallartisarnerup nalaani borgmesterimik siulittaasoqasasoq kiisalu siulersuisut ataatsimiittarnerminni siullerni aaqqissugaanermut kiisalu Narsarsuup katersugaasiviata ilanngunneqarnissaanut tunngasut isummerfiggissagaat. Inassutigineqarpoq siulersuisunut ileqqoreqqusassatut missingiut kiisalu siulersuisut katitigaanerannut ileqqoreqqusassatut siunnersuut akuersissutigineqassasut.

#### Siornatigut aalajangiussaasimasut:

Soqanngilaq.

#### Inerisaanermut Ingerlatsiviup inassuteqaataa:

Inassutigineqarpoq siulersuisunut ileqqoreqqusassatut missingiut kiisalu siulersuisut katitigaanerannut ileqqoreqqusassatut siunnersuut akuersissutigineqassasut.

#### Inerisaanermut Ataatsimiitsitaliap aalajangiinera:

Ataatsimiititap inassuteqaat akuersissutigaa.

#### Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaliap aalajangernera

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

#### Pisortaanerit inassuteqaataat:

Ingerlatsiviup ataatsimiitsitaliallu inassuteqaataat akuerineqarpoq.

#### Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:

### Suliamik saqqummiineq

#### Pissusiviusut:

Kommunimi katersugaasiviit pingasut namminersorlutik imminnullu attuumassuteqaratik kommunit aaqqissugaanerat pisoq naapertorlugu ingerlasimapput. Taamaalillutik tamarmik immikkut katersugaasivimmi pisortaqarput, namminneq ileqqoreqqusaqarlutik kiisalu tunngavimmik namminerisaminnik siulersuisoqarlutik. Katersugaasiviili ullumikkut siulersuisoqanngillat.

Siulersuisut nutaat aalajangerumaarpaat massakkutut katersugaasiviit pingasuusut aaqqissugaanikkut katersugaasivittut ataasiulissanersut, immaqalu Narsarsuup Katersugaasivia ilanngunneqassanersoq, kiisalu misissussavaat katersugaasiviit akuerineqartarnerannut atatillugu kingunissai suussanersut. Nanortalimmi, Qaqortumi Narsamilu katersugaasiviit akuerisaapput, Narsarsuulli Katersugaasivia akuerisaanani. Aaqqissugaanerup allanngortinneqarneratiguttaaq katersugaasivittut kattussatut nutaatut akuerineqarnissamik qinnuteqartoqarsinnaavoq.

Katersugaasiviit namminneq aserfallatsaaliinermut missingersuuteqarput, taakkulu pisariaqartitsinermut naammaqjajannigillat tassami illutani arlalinni kinguaattooqqasoqarmat. Illutat allanngutsaaliorniartugit sulisoqartariaqarpoq. Kommunimi katersugaasiveqarnikkut ataqatigiissumik periusissiaqarnissaq pisariaqarpoq, taamaattoqassappallu suliamut ilisimasatigut periusissioarnikkullu piginnaasat kommunip ullumikkut piginnigisai pisariaqartinneqarput. Taamaammatt siulersuisut najukkameersut saniatigut nunatsinni nunanilu tamalaani suliamut ilisimasalinnit peqataaffigineqartut siunnersuutigineqarput. Ukiuni aggersuni takornariartitsinerup annerulernissaa naatsorsuutigineqarmat takornariartitsinermuttaaq tunngasut pitsannorsarneqarnissaat pingaaruteqarpoq.

#### **Suliatigut naliliineq - Aaqqiissutissatut siunnersuut:**

Inuussutissarsiornermikkut piginnaasalinnik siulersuisoqalernikkut katersugaasiviit ilaatigut inatsisinik eqqortitsissusanngorlugit kiisalu ukiorpassuarnut siumut isigisussanngorlugit ineriartortinneqarsinnaanngussasut nalilerneqarpoq.

#### **Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:**

2023-imi siulersuisut ataatsimiinnerini siullerni angalanermut najugaqarnermullu aningaasartuuteqarnissaq pisariaqassasoq ilimagineqarpoq. Aningaasat 75.000 kr.-inut missingerneqartut Qaqortumi atuagaateqarfimmi akissarsianit 36151-122010200-mit tiguneqassapput. Siulersuisut, aallaqaammatt akissarsiaqanngitsusussat, ukiumut ataatsimiittarnerinut aningaasanik immikkoorsitsisoqassaaq.

#### **Inatsisitigut tunngavigisaq:**

Katersugaasiveqarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat.

#### **Aningaasaqarnermut allattoqarfimmit oqaaseqaatit:**

#### **Ilanngussat:**

1. Ileqqoreqqusassatut siunnersuutit
2. Forslag til nye vedtægter
3. Katersugaasiviup Siulersuisui
4. Museumsbestyrelse sammensætning

## **Museumsbestyrelse i Kommune Kujalleq**

Udvalg	Forvaltning
Inerisaanermut Ataatsimiititaliaq	Inerisaaneq
Udvalgsformand	Forvaltningschef
Bibi Kielsen	Tine Pars

Til beslutning: x

Til orientering:

#### **Sagsresumé:**

Museumsbestyrelserne på de tre museer er ikke eksisterende. Det foreslås, at der for at sikre en sammenhængende strategi for museumsområdet i kommunen etableres en fælles bestyrelse for alle tre museer i kommunen.

Det foreslås at bestyrelsen i en opstartsperiode har borgmesteren som formand og at bestyrelsen på et af de første møder tager stilling til en fremtidig institutionel struktur med evt. inklusion af Narsarsuaq museet. Det indstilles at udkast til bestyrelsens vedtægter og forslag til til bestyrelsessammensætningen vedtages.

**Tidligere beslutninger:**

Ingen.

**Inerisaanermut Forvaltningens indstilling:**

Det indstilles at udkast til bestyrelsens vedtægter og forslag til til bestyrelsessammensætningen vedtages.

**Inerisaanermut Udvalgets beslutning:**

Udvalget godkender indstillingen.

**Økonomi- og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

**Direktionens indstilling:**

Forvaltningens og udvalgets indstilling godkendes.

**Kommunalbestyrelsens beslutning:**

## Sagsfremstilling

**Faktiske forhold:**

De tre museer i kommunen har kørt selvstændigt og uafhængigt af hinanden efter den gamle kommunestruktur. De har således hver deres museumsleder, hver deres vedtægter og i princippet hver deres bestyrelse. Museerne har dog i realiteten ingen bestyrelser i dag.

Den nye bestyrelse skal afklare om der skal ske en ændring i den institutionelle struktur i forhold til om de nuværende tre individuelle museumsinstitutioner eventuelt skal fusionere til et museum, med evt. inklusion af Narsarsuaq Museum, og undersøge konsekvenserne af dette i forhold til en godkendelse af museerne. Nanortalik, Qaqortoq og Narsaq museer er hver især godkendte museer, mens Narsarsuaq Museum ikke er det. En ændring i organiseringen kan betyde, at der skal laves en ny ansøgning om godkendelse for et evt. nyt samlet museum.

Museerne har eget vedligeholdelsesbudget, som langt fra dækker behovene for det efterslæb der er for flere af bygningerne. Der skal arbejdes for at sikre bevaringen af bygningerne. Der er behov for en sammenhængende strategi for museumsområdet i kommunen og det kræver faglige og strategiske kompetencer som kommunen ikke er i besiddelse af i dag. Derfor foreslås en bestyrelse hvor der udover lokale repræsentanter også er nationale og internationale fagfolk repræsenteret. Museumsområdet er vigtigt at få løftet også set i forhold til den forventede stigende turisme i de kommende år.

**Faglig vurdering – Løsningsforslag:**

Det vurderes at der med en professional bestyrelse er bedre mulighed for at få udviklet museerne, således at de dels overholder lovgivning med også er sikret i et mangeårigt perspektiv.

**Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Det anslås at der i 2023 vil være behov for midler til rejse og opholdsudgifter til bestyrelsens første møde. Midlerne anslås til 75.000 kr. tages fra konto 36151-122010200, lønmidler bibliotek Qaqortoq. Der skal afsættes midler til årlige møder i bestyrelsen, som i første omgang skal være ulønnet for medlemmerne.

**Lovgrundlag:**

Inatsisartutlov om museumsvesen.

**Bemærkninger fra økonomisk sekretariat:**

**Bilag:**

1. Ileqqoreqqusassatut siunnersuutit

2. Forslag til nye vedtægter
3. Katersugaasiviup Siulersuisui
4. Museumsbestyrelse sammensætning

## **Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle Kommunalbestyrelsesmedlemmer.

## **Bilag**

Ileqqoreqqusassatut siunnersuutit.docx

Forslag til nye vedtægter.docx

Katersugaasiviup Siulersuisui.docx

Museumsbestyrelse sammensætning.docx

## Punkt 12: Qaqortumi katersugaasivimmi ikiortitut atorfik / Museumsassistentstilling

### Qaqortumi katersugaasivimmi ikiortitut atorfik

Ataatsimiititaliaq	Ingerlatsivik
Inerisaanermut Ataatsimiititaliaq	Inerisaaneq
Ataatsimiititaliami siulittasoq	Ingerlatsiviup pisortaa
Bibi Kielsen	Tine Pars

Aalajangiiffigisassaq: x

Iisimatitsissut:

#### Suliap eqikkarnera:

Qaqortumi katersugaasiviup, pisortat taarseraanerannit aalaakaanngitsunillu sulisoqarnermit eqqugaasimasup, ulluinnarni ingerlanneqarnera qularnaarneqartariaqarpoq.

Katersugaasiviup ullumikkut sulisussaatur aalajangiigaapput katersugaasiviup pisortaa (516 t.kr.), kiisalu akunnermusialinnik sulisoqarnermut aningaasat 188 t.kr.

Inassutigineqarpoq katersugaasivimmi sulisut katersugaasivimmi sulisumik ukiumut 320 t.kr. missaanik aningaasartuuteqarfiusumik ilaneqassasut. Akissarsianut aningaasartuutit 132 t.kr.-inik amerlanerulernerannik nassataqassaaq. Inassutigineqarpoq 2023-mi aningaasat katersugaasivimmi qaammammusiliannut atugassanit tiguneqassasut tassami katersugaasivimmi pisortatut atorfiup inuttaqannginnera pissutigalugu 2023-mi aningaasat taakku suli atorneqarsimanngimmata. Inassutigineqarpoq atorfimmik inuttassarsiuneq ilanngunneqartoq akuerineqassasoq.

#### Siornatigut aalajangiussaasimasut:

Soqanngilaq.

#### Inerisaanermut Ingerlatsiviup inassuteqaataa:

Inassutigineqarpoq Qaqortup katersugaasiviani atorfiit katersugaasivimmi sulisumik ilaneqassasut.

Aningaasat atuagaateqarfiup akissarsianut missingersuutaanit tiguneqassasut.

Atorfimmik inuttassarsiuneq ilanngunneqartoq akuerineqassasoq.

#### Inerisaanermut Ataatsimiititaliap aalajangiinera:

Aningaasat 2023-imut qaammammusiallit aningaasarsiaannut katersugaasiviup atugassaanit tiguneqassasut kiisalu 2024-mi sulisussat amerlassuiliqaanerit iluaqisaq missingersuusiorneqassasoq ataatsimiititaliap akuersissutigaa.

#### Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaliap aalajangernera

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

#### Pisortaanerit inassuteqaataat:

Akuerineqarnissaa innersuusutigineqarpoq.

#### Kommunalbestyrelsimi aalajangiineq:

# Suliamik saqqummiineq

## Pissusiviusut:

Qaqortup Katersugaasivia ukiortaamili pisortaqaarsimannngilaq. Atorfik 15. maj 2023-mut killilerlugu inuttassarsiorneqarpoq. Atuagaateqarfimmi aqutsisoq katersugaasiviup pisortaqaannginnerani katersugaasivimmi pisortatut atuuppoq. Takornariat nalaanni aalaakaasunik sulisoqarnissaq pisariaqarpoq takornariat isertut isumagisinnaajumallugit. Ingerlatsivimmi pisortaagallartoq aalajangerpoq akunnermusialik aalajangersimasoq sivilunerusumik sulisalissasoq katersugaasiviup aasaanerani ingerlanissaa qularnaarsinnaajumallugu. Sulisoq taanna katersugaasivimmi tiimikippallaarnini pillugu allami suliffissarsiornerisimagaluarpoq. Taamaalilluni aasaq isumannaarneqarpoq. Taamaattorli inuit attaveqatigiittarfiisigut attaveqatigiinneq tusagassiorfinnut attaveqarneq, katersugaasiviup pisortaanik suleqateqarluni ulluinnarni ingerlatsineq, katersugaasivilerisutut suliassat, aqqissukkanik aqutsineq, saqqummersitsinerit, inuiattut ullorsiorneq unnullu kulturisiorfik assigisaasalu isumagineqarnissaat, katersugaasiviup niuertarfiata ingerlanneqarnera akissusaaffigineqarneralu kiisalu katersugaasiviup katersaataanik ingerlaavartumik nalunaarsuisarnerit eqqarsaatigalugit katersugaasivimmi pisortaqaalaakaasumik suleqateqartariaqarpoq.

## Suliatigut naliliineq - Aaqiissutissatut siunnersuut:

### Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:

Akissarsianut aningaasat konto 363031-122010100-ikkut isumagineqassapput, tassa Qaqortumi katersugaasivimmi qaammammusianit.

Qaammammusiaqalersitsilluni sulisunik qaffaaneq 2024-miit missingersuusiorneqassaaq atorfiillu amerlassusiligaanerit iluarsineqassalluni.

Isernermut akiliunit katersugaasiviup 2022-mi isertitai 120 tkr. missaanniissimapput.

### Inatsisitigut tunngavigisaq:

Katersugaasiveqarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat.

### Aningaasaqarnermut allattoqarfimmit oqaaseqaatit:

### Innuttaasunik peqataatitsineq / nalunaarutigineqarnera:

Ataatsimiititaliami aalajangernerup kingorna nittartakkami atorfirmik inuttassarsiuineq.

## Ilanngussat:

- Qaqortup Katersugaasivia sulisussarsiorpoq
- Museumsassistent søges til Qaqortoq museum

# Museumsassistent i Qaqortoq

Udvalg	Forvaltning
Inerisaanermut Ataatsimiititaliaq	Inerisaaneq
Udvalgsformand	Forvaltningschef
Bibi Kielsen	Tine Pars

Til beslutning: x      Til orientering:

### **Sagsresumé:**

Der er brug for at sikre den daglige drift af museet i Qaqortoq, som har været ramt af udskiftning af lederen og ustabil personale.

Museets normativ er i dag en museumsleder (516 t.kr.), og midler til aflønning af timelønnede på 188 t.kr.

Det indstilles at museet opnormeres med en museumsassistent til anslået 320 t.kr. årligt. Det medfører en merudgift på løn på 132 t.kr. Det indstilles at midlerne i 2023 tages fra kontoen for månedsløn til museet, idet denne konto er ubrugt i 2023, pga. ledig museumslederstilling. Det indstilles at godkende vedlagte stillingsopslag.

### **Tidligere beslutninger:**

Ingen.

### **Inerisaaneq Forvaltningens indstilling:**

Det indstilles at museet i Qaqortoq opnormeres med en museumsassistent stilling.

- At midler tages fra bibliotekets lønbudget.
- At vedlagte stillingsopslag godkendes.

### **Inerisaaneq Udvalgets beslutning:**

Udvalget tilslutter sig indstillingen og at midler afholdes indenfor rammen af museets ramme for månedsløn i 2023 og at normativ tilrettes for 2024 budgetteres.

### **Økonomi- og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

### **Direktionens indstilling:**

Indstilles til godkendelse.

### **Kommunalbestyrelsens beslutning:**

## **Sagsfremstilling**

### **Faktiske forhold:**

Museet i Qaqortoq har stået uden museumsleder siden årsskiftet. Stillingen er slået op med frist den 15. maj 2023. Ledende bibliotekar har varetaget funktionen som museumsleder i fravær af en museumsleder. Under turismesæsonen er der brug for stabilt personale til at varetage modtagelsen af turister. Fg. forvaltningschef har truffet beslutning om at en bestemt timelønnet ansat øges i timetal, således driften af museet er sikret over sommeren. Vedkommende havde ellers planlagt andet arbejde pga. for få timer på museet. Derved er sommeren sikret. Der er dog brug for at museumslederen har en fast og stabil kollega til at varetage kommunikationen på de sociale medier og til pressen, den daglige drift i samarbejde med museumslederen, kustodeopgaver, projektledelse af arrangementer, udstillinger, nationaldag og kulturnat og lignende, drive og have ansvar for museumsbutikken samt løbende registrering af museets genstande.

### **Faglig vurdering – Løsningsforslag:**

### **Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Lønmidlerne konteres på konto 363031-122010100, månedsløn museet i Qaqortoq.

Opnormeringen på månedsløn skal budgetteres fra 2024 og normativ tilrettes.

Museets indtjening på entreindtægter var i 2022 omkring 120 tkr.

### **Lovgrundlag:**

Inatsisartutlov om museumsvesen.

### **Bemærkninger fra økonomisk sekretariat:**

**Borgerinddragelse/ kommunikation:**

Stillingsopslag på hjemmesiden efter beslutning i udvalget.

**Bilag:**

1. Qaqortup Katersugaasivia sulisussarsiorpoq
2. Museumsassistent søges til Qaqortoq museum

**Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

Godkendt af alle kommunalbestyrelsesmedlemmer.

**Bilag**

Qaqortup Katersugaasivia sulisussarsiorpoq\_kal.docx

Museumsassistent søges til Qaqortoq museum\_dk.docx

## **Punkt 13: Raatioqarfiup B-809-p attartorneqarneranik isumaqatigiissummik sivitsuineq pillugu ilisimatitsissut / Orientering om forlængelse af lejeaftale B-809 Telestationen Qaqortoq**

### **Raatioqarfiup B-809-p attartorneqarneranik isumaqatigiissummik sivitsuineq pillugu ilisimatitsissut**

Ataatsimiititaliaq	Ingerlatsivik
Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaq (IIA)	Aningaasaqarnermik Inuussutissarsiornermillu Ingerlatsivik
Ataatsimiititaliami siulittasoq	Pisortaaneq
Stine Egede	Tine Pars

Aalajangiiffigisassaq: Ilisimatitsissutitut: x

#### **Suliassamik eqikkaaneq**

Vatikanbakken B22-imi silaannaluttarnera pillugu ilaqutariinnik sullissivik siorna Tusassip raatioqarfigisimasaanut Kirkegårdsvej B809-mut, ininut 437 m<sup>2</sup>-iusunut nuuppoq, init taakku Campus Kujallermit atorneerukkamik atuinnersimannorsimapput. Ukiumut ataatsimut isumaqatigiissusiortoqarpoq, taanna ilanngussaavoq. Attartornermik isumaqatigiissut pillugu Namminersorlutik Oqartussat ilisimatinneqarput.

Init attartorneqartut massakkut ilaqutariinnik sullissiviup sulisuinit kiisalu isumaginnittoqarfiup meeqqanut inuusuttuaqqanullu immikkoortortaanit atorneqarput. Init sulisut 18-it, siunnersortit avataaneersut pingasut atorpaat, atorfiillu qulit missaat inuttaqanngillat. Init oqaloqatiginnittarfiit arlaliupput taamaammallu init siunertamut atorluarput, taavalu maanna meeqqat ilaqutariillu eqqarsaatigalugit qaninnerusumik suleqatigiittoqarlunilu ataqatigiisaarisooqalersimanera aqutsisunit sulisunillu naammagisimaarneqarpoq. Init sapaatit akunnerisa naanerini akissarsiffinni meeqqanut inuusuttuaqqanullu ornittakkatut/unnisarfittut atorfeqartarpoq.

Tusassimut attartornermut isumaqatigiissut ima atugassaqarluni sivitsorneqarpoq:

KK-ip ininik attartornernini nangissavaa. Isumaqatigiissummumt ilassusiortoqassaaq, tassuunalu piffissaq attartorfiusoq ukiumik ataatsimik ilaneqassalluni – tamatuma kingorna (1/8-24-miit) – attartorneq piffissamut killilernagu nanginneqassaaq, illuatungeriinnit qaammatinik arfinilinnik siumoortumik nalunaaruteqarluni atorunnaarsinneqarsinnaanngorlugu.

Attartukkat ilaneqarsinnaanersut KK-miit apeqqutigineqarpoq, akissutigineqarporlu ullumikkut attartugaasut saniatigut m<sup>2</sup> ilaneqarsinnaanngitsut.

KK-ip aamma apeqqutigaa illu imaluunniit illup ilaata pisiarinissaanut periarfissaqarnerisooq, tassungalu TUSASS akivoq pisariaqartitsinermik annertussusia ingerlaavartumik nalilersortaritsik, Qaqortumilu illutanik pisariaqartitsineq ukiut 1-2 ingerlaneranni annikillisinnaasoq / allanngorsinnaasoq. Suliaq taanna sammivik naapertorlugu ineriartortitsinermut annerusumut ilaavoq. Tamatumani periarfissaqalissagaluarpas imaluunniit massakkut attartornermut sunniuteqartumik allanngortoqassagaluarpas TUSASS-ip soorunami Kommune Kujalleq ilisimatissavaa. Taamaammatt Raadiuteqarfiup tuniniarneqarnissaanik / ilaata tuniniarneqarnissaanik massakkut aalajangersimasumik pilersaaruteqartoqanngilaq.

## **Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq**

Qaammammut attartornermut akiliutit 35.000 kr., ukiumut 420.000 kr.

## **Inatsisitigut tunngavigisaq**

Kommunit suliffeqarfinnik pigisaasa sanaartukkanillu pigisaasa ilaasa pisiarinerinut, qularnaveeqqusernerinut attartornerannulluunniit akuersisarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 23, 28. november 2018-imeersoq.

Kommunit Namminersorlutillu Oqartussat missingersuutaat naatsorsuu-taallu pillugit Inatsisartut Inatsisaat nr. 26, 28. november 2016-imeersoq.

## **Ilanngussat**

1. Inuussutissarsiornikkut attartorneq pillugu Tusassip Kommune Kujalliullu akornanni isumaqatigiissut 5. juli 2022 atsiorneqartoq.

## **Aningaasaqarnermik Inuussutissarsiornermik ingerlatsiviup inassutaa:**

Ilisimatitsissutip tusaatissatut ataatsimiititaliamit tiguneqarnissaa inassutigineqarpoq

## **Ataatsimiititaliap aalajangiinera:**

Immikkortoq tusaatissatut tiguneqarpoq.

## **Pisortaanerit inassuteqaataat**

Ilisimatitsissutip tusaatissatut ataatsimiititaliamit tiguneqarnissaa Pisortaanerit inassuteqaatigineqarpoq.

## **Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:**

# **Orientering om forlængelse af lejeaftale B-809 Telestationen Qaqortoq**

Udvalg	Forvaltning
Økonomi og Erhvervsudvalget (IIA)	Økonomi og Erhvervsforvaltning
Udvalgsformand	Kommunaldirektør
Stine Egede	Tine Pars

Til beslutning:

Til orientering: x

## **Sagsresumé**

På grund af indeklimaproblemer i B22 Vatikanbakken flyttede familiecenteret i hast sidste år til 437 m2 lokaler i Tusass telebygning, Kirkegårdsvej B809, som var ledig til leje, da Campus Kujalleq ikke længere skulle bruge lokalerne. Der blev indgået en lejekontrakt på et år, vedlagt i bilag. Selvstyret er orienteret om lejeaftalen.

Lokalerne der lejes, bruges i dag til familiecenterets medarbejdere og børn og unge afdelingen i socialforvaltningen. Lokalerne huser 18 medarbejdere, 3 eksterne konsulenter og der er ca.10 ubesatte stillinger. Der er flere samtalerum og lokalerne benyttes således godt til formålet og ledelsen og medarbejdere er tilfredse med at der nu er et tættere samarbejde og koordination i forhold til børn og familieområdet. Lokalerne bruges også som værested/overnatningssted for børn og unge i weekender på lønningdage.

Lejemålet forlænges efter aftale med Tusass på følgende vilkår:

KK fortsætter med at leje lokalerne. Der vil blive lavet en allonge, hvor lejeperioden forlænges med ét år – og herefter (fra 1/8-24) – fortsættes lejemålet tidsubegrænset med 6 mdr.'s opsigelse fra begge parter.

KK har forespurgt om der er flere arealer der kan indgås i lejemålet, hvor svaret er at der ikke kan afsættes flere m2 til lejemålet end det der lejes i dag.

KK har endvidere forespurgt om mulighed for køb af bygningen eller dele af bygningen, hvortil svaret er at TUSASS løbende vurderer deres arealbehov, hvor bygningsarealerne i Qaqortoq inden for 1-2 år kan ændres til et mindre/anderledes behov. Dette er en proces som indgår i en større strategisk udvikling. I den proces vil TUSASS naturligvis orientere Kommune Kujalleq såfremt der opstår muligheder eller ændringer som påvirker nuværende lejeforhold. Derfor er der d.d. ikke konkrete planer om salg/delvis salg af Telestationen.

**Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Den månedlige leje er 35.000 kr. årligt 420.000 kr.

**Lovgrundlag:**

Inatsisartutlov nr.23 af 28.november 2018 om godkendelse af kommunalt ejede virksomheders anskaffelse, sikkerhedsstillelse og leje af visse ejendomme og anlæg.

Inatsisartutlov nr.26 af 28.november 2016 om kommunernes og Grønlands Selvstyres budgetter og regnskaber.

**Bilag:**

1. Erhvervslejekontrakt mellem Tusass og Kommune Kujalleq, underskrevet 5. juli 2022

**Økonomi og erhvervsforvaltningens indstilling:**

- at udvalget tager orienteringen til efterretning.

**Økonomi og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Punktet blev taget til efterretning.

**Direktionens indstilling:**

Direktionen indstiller at udvalget tager orienteringen til efterretning.

**Kommunalbestyrelsens beslutning.**

**Beslutning**

Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit ilisimatitsiineq tusaatissatut tiguneqarpoq.

Orienteringen blev taget til efterretning af alle kommunalbestyrelsesmedlemmer.

**Bilag**

Erhvervslejekontrakt mellem Tusass og Kommune Kujalleq, underskrevet 5. juli 2022.pdf

## **Punkt 14: Imm. ilanngussaḡ: ilisimatitsissut nannunik takusassarsiortitsinissamut akuersissut / Tillægspkt.: Orientering om koncession til isbjørnesafari**

# **Suliariumannittussarsiuussineq pillugu ilisimatitsissut kiisalu "Tunumi Qulliup eqqaani nannunik takusassarsiortitsinissamut akuersissut"**

Aalajangiiffigisassaḡ:                      Ilisimatitsissut: x

Ataatsimiitsitaliaq: Teknikkeqarnermut Avatangiisinullu Ingerlatsivik  
Ataatsimiititaliap siulittaasua: Piitaq Lund  
Ingerlatsivik: Avatangiisinut Ingerlatsivik  
Ingerlatsiviup pisortaa: Sem Ottosen

### **Suliap suunera:**

Januaarip qaammataani 2020-mi Kommune Kujalleq South Greenland Adventure-imiit (SGA) nunatta kujaterpiaani takornarianut asseqanngitsumik nannunik takusassarsiortitsinissamut qinnuteqaammik tigusaqarpoq. Angallasserit taamaallaat nannunik nunamiissinnaasunik angallamiit isiginnaarsinnaanermik siunertaqarput.

Qinnuteqaateqartup 2019-imi oktobarip qaammataani Kommune Kujallermi pisorta qarfimmik Inuusutissarsiornermullu Ataatsimiititaliamik ataatsimeeqateqarnikkut pilersaarut saqqummiuppa. Suliniut pilliugu nassuiaat pilersarusiornikkut tamatumunnga tunngavissiornermut aallaaviuvoq, tassa "Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 10 Tunumi Qulliup eqqaani nannunik takusassarsiortitsinissamut akuersissut"

Pilersarusiornermi tunngavik ulloq februaarip 19-iat 2020 Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititaliamit, Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamit kiisalu Kommunalbestyrelsimit akuersissutigineqarpoq. Kommunimut pilersaarummut ilassut kiisalu takornariartitsisarnissarmik qinnuteqaat tamatuma kingorna Inuusutissarsiornermut naalackersuisoqarfimmut suliareqqitassanngorlugu akuerisasannngorlugulu ingerlateqqinneqarpoq.

Februaarimi 2020-mi maajimilu 2023-mi akornanni Naalackersuisut kommunimut pilersaarummut ilassut nr. 10 tunngivalugu allannguillutillu allannguutinik akuersipput kiisalu suliniutinik piviusunngorsaanissaq anguniarlugu inatsisinik nalunaarutinillu tulluarsaallutik.

Maannakkut maajip 26-anni 2023-mi Tunumi Qulliup eqqaani nannunik takusassarsiortitsinissamut suliariumannittussarsiuussinermi akuersissut naammassineqarpoq. Suliariumannittussarsiuussinermi piffissaq eqqorlugu suliamut isumassarsisimasumit qinnuteqaamik nassiussoqarnikuuvoq. Ingerlatsivik naliliinnermut ataatsimiititaliamut ilaavoq, qaammatini aggersuni akuersissutip saqqummiunneqarnissaa pilersaarutigineqarpoq.

Suliap ingerlarnga takisooq kiisalu naammassinera paasissutissatut ataatsimiitsitaliamut saqqummiunneqassaaq, tusagassiutitigut tamanut inuillu attaveqatigitiittarfiannut saqqummiunneqannginnerani.

### **Siornatigut aalajangiussaasimasut:**

Suliap killiffii assinngiinnngitsut suliarineqareersimallutillu akuerineqareersimapput, suliaq ulloq 30.juuni 2020 Inuusutissarsiornermut Suliffeqarnermullu Ataatsimiitsitaliamit akuerineqarpoq kingornalu juulip aallaqqaataani 2020-mi Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiitsitaliamit Kommunalbestyrelsemiillu akuerineqarluni.

Politikkikkut suliarineqarnerata kiisalu qinnuteqaatip pilersarusiornikkullu tunngaviup akuerineqarnerisa kingorna taakku tamarmik Inuusutissarsiornermut Pisorta qarfimmut ingerlateqqinneqarput suliareqqitassanngorlugit akuerisassanngorlugillu. ("Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 10 Tunumi Qulliup eqqaani nannunik takusassarsiortitsinissamut akuersissut")

### **Avatangiisinut ingerlativiup Inassuteqaataa:**

Taamaammat siuliani naliliinerit tunngavigalugit inassutigineqarpoq:

1. Teknikkimut Avatangiisinullu Ataatsimiititap ilisimatitsissut tusaatissatut tiguneqassasoq
2. suliaq ilisimatitsissutitut Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititamut Kommunalbestyrelsimullu ingerlateqqinneqassasoq
3. Ingerlatsivik Teknikkimut Avatangiisimullu Ataatsimiitsitaliamut Kommunalbestyremullu ilisimatitseqqissasoq kiisalu siullermik akuersissummik ingerlatsinissamut akuersissummik pigisaqartumut nassiussisoqareerpat.

### **Avatangiisinut Ataatsimiitsitaliap Aalajangiinera:**

Inassuteqaatit tusaatissatut tiguneqarput

### **Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermut Ataatsimiitsitaliap aalajangiinera:**

Ilaasortanit tamanit tusaatissatut tiguneqarpoq.

### **Pisortaanerit inassuteqaataat:**

Inassutigineqarpoq suliaq tusaassutissatut tiguneqassasoq.

### **Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:**

## **Suliamik saqqummiineq**

Siornatigut suliap saqqummiunneqarnera suliallu ingerlarnge ilanngussami 2-mi 3-milu takuneqarsinnaapput.

### **Tunuliaqutaq:**

Siornatigut suliap saqqummiunneqarnera suliallu ingerlarnge 2019-2023-ernisani tunaartarisat ilanngussami 2-mi 3-milu takuneqarsinnaapput.

### **Pissutsit atuuttut:**

Pissutsit atuuttut ilanngussami 2-mi 3-milu kiisalu ""Kommunimut pilersaarutit ilassutaa nr.10"-mi takuneqarsinnaapput.

### **Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:**

Suliaq kommunip aningaasartuutaanut toqaannartumik aningaasatigut kinguneqartitsinngilaq. Kommunimut pilersaarummut ilassut ukiaq 2020-mi Pilersaarusiornermut immikkoortortamit suliarineqareerpoq. Kommune Kujalliap killeqarfiisa iluanni nannunik takusassarsiorititsinermut akuersissuteqartarnermik piviusunngortitsineq Kujataanut pitsaasumik sunniuteqartitsisinnaassaaq. Sunniutissat pitsaasut taakku immikkuullarissunik takornariartitsinikkut periarfissarpassuarnut nutaanik pilersitsisnaavoq kiisalu pisusissamisuginnartunik siunniuteqartitsiumaarluni.

### **Inatsisitigut tunngavigisaq:**

- Pilersaarusiorneq aamma nunaminertat atorneqartarnerat pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 17, 17. november 2010-meersoq,
- Sumiiffinni nunami aalajangersimasuni takornariartitsinermut akuersissuteqartarnissaq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 19, 3. december 2012-meersoq,
- Pinngortitamik illersuineq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 29, 18. december 2003-meersoq,
- Nannunik piniarneq illersuinerlu pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr 3, 14. september 2018-meersoq,
- Imaani avatangiisit illersorneqarnissaat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 15, 8. juni 2017-meersoq,
- Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalakkersuisoqarfik nannut pillugit aqutsinissamut pilersaarut august 2018-meersoq,
- Timmissanik illersuineq piniarnerlu pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 30, 28. december 2016-meersoq,
- Timmissat pillugit nalunaarut 21. januar 2004-meersoq  
”Tunumi Qulliuq eqqaani nannunik takusassarsiorititsinissamut akuersissut pillugu kommunimut pilersaarummut ilassut” nr. 10

### **Suliatigut naliliineq - Aaqqiissutissatut siunnersuut**

Ingerlatsiviup suliatigut naliliinera suliamut ukialunni suliarineqartumut naliliisussaavoq, suliaq maannakkut naammassiartorpoq akuersissummilu tunniussinnissaq qanilliarlorluni.

**Aningaasaqarnermut allattoqarfimmit oqaaseqaatit:**

Soqanngilaq.

**Innuttaasunik peqataatitsineq / nalunaarutigineqarnera:**

Akuersissummut suliaq naammassereerpat Pilersaarusioneremut immikkoortortap akuersissummik tunniusisnerup naammassinera tamanut nalunaarutigissavaa. Saniatigut suliaq kommunip nittartagaani inuillu attaveqaaqatigiiffianni saqqummiunneqarsinnaangussaaq.

**Suliap nanginnera:**

Ingerlatsivik naliliinermut ataatsimiitsitaliamit piaarnerpaamik aggersarneqarnissaminik utaqqivoq. Qaammatini aggersuni akuersissutip agguaneqarnerata naammassineqarnissaa avammullu saqqummiunneqarnissaa pilersaarutigineqarpoq.

**Ilanngussat:**

1. "Kommunimut pilersaarutip ilassutaa nr. 10 nannunik takusassarsiortitsinissamut akuersissut 2020-meersoq"
2. gl. Sagsfremstilling og behandling i UEA og UTM 30. juni/ 1. juli 2020
3. dk. Sagsfremstilling og behandling i UEA og UTM 30. juni/ 1. juli 2020

## **Orientering om Udbudsrunde og ”Koncession til Isbjørnesafari ved Qulleq, Østkysten”**

Til beslutning:      Til orientering: x

Udvalg: Avatangiisinut Ingerlatsivik

Udvalgsformand: Mouritz Karlsen

Forvaltning: Avatangiisinut Ingerlatsivik

Forvaltningschef: Sem Ottosen

**Sagsresumé:**

Kommune Kujalleq modtog i januar 2020 en skriftlig koncessionsansøgning fra South Greenland Adventure (SGA) om koncession til unikke turoperationer for isbjørnesafari turisme i det sydøstligste Grønland. Aktiviteterne udgør udelukkende iagttagelser af mulige isbjørne på land fra fartøjer på vand.

Ansøger havde allerede i oktober 2019 fremlagt projektet for Kommune Kujalleq på et møde med administration og Erhvervsudvalget. Projektbeskrivelsen dannede grundlag for udarbejdelse af et plangrundlag for projektet, hvorefter Planafdelingen udarbejdede ”Kommuneplantillæg nr. 10 for Koncessionsområde til isbjørnesafari ved Qulleq, Østkysten”.

Plangrundlaget blev godkendt af Udvalget for Teknik og Miljø, Økonomiudvalg og Kom.Best. i februar 2020. Kommuneplantillægget samt koncessionsansøgningen blev herefter fremsendt til Erhvervsdirektoratet til videre behandling og godkendelse.

I tiden mellem februar 2020 og nu maj 2023 har Naalakkersuitsut på baggrund af Kommuneplantillæg nr. 10 foretaget og godkendt ændringer og tilpasninger i lovgivning og bekendtgørelser, så projektet vil kunne realiseres.

Netop nu den 26. maj 2023 er udbudsrunden af koncession til Isbjørnesafari afsluttet. Til udbuddet foreligger en rettidigt fremsendt ansøgning fra den oprindelige idémager bag projektet. Forvaltningen indgår i bedømmelsesudvalget og den endelige koncession forventes at foreligge i løbet af de kommende måneder.

Dette lange sagsforløb og dets endelige afslutning fremlægges nu til udvalgets orientering, inden det vil blive formidlet igennem den offentlige presse og på de sociale medier.

#### **Tidligere beslutninger:**

Sagen og dens forskellige procestrin har tidligere været behandlet og godkendt i såvel EAU den 30. juni 2020, i UTM den 1. juli 2020 og efterfølgende godkendt af en samlet Kommunalbestyrelse.

Efter den politiske behandling og godkendelse af Plangrundlaget/ ("Kommuneplantillæg nr. 10 for Koncessionsområde til Isbjørnesafari ved Qulleq, Østkysten") og sagens forskellige procestrin blev ansøgning og plangrundlag efterfølgende fremsendt til Erhvervsdirektoratet til videre behandling og godkendelse.

#### **Avatangiisinut forvaltningens Indstilling:**

Efter ovenstående orientering indstilles det derfor:

1. at Udvalget for Teknik og Miljø tager denne orientering til efterretning
2. at sagen videresendes til Økonomiudvalg og Kommunalbestyrelse til orientering
3. at forvaltningen orienterer UTM og Kom.Best igen, så snart den endelige godkendelse og tildeling af Koncession til 1 koncessionshaver foreligger.

#### **Avatangiisinut Udvalgets beslutning:**

Indstillinger taget til efterretning

#### **Økonomi og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Orienteringen er taget til efterretning af alle medlemmer.

#### **Direktionens indstilling:**

Det indstilles at sagen tages til efterretning.

#### **Kommunalbestyrelsens beslutning:**

## **Sagsfremstilling**

Tidligere sagsfremstilling og sagsforløb fremgår af Bilag 2 og Bilag 3

#### **Baggrund:**

Baggrund for tidligere sagsfremstilling og sagsforløb 2019-2023 fremgår af Bilag 2 og Bilag 3

#### **Faktiske forhold:**

Faktiske forhold fremgår af Bilag 2, Bilag 3 og "Kommuneplantillæg nr. 10"

#### **Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

Sagen har ingen direkte økonomiske konsekvenser i form af udgifter for kommunen. Kommuneplantillægget er allerede udarbejdet af Planafdelingen i foråret 2020. En realisering af Koncession til Isbjørnesafari inden for Kommune Kujalleq's grænser vil derimod kunne medføre betydelige positive effekter for hele sydregionen. De positive effekter vil kunne afspejles i form af et helt nyt fokus på unikke turismepotentialer og de naturligt afledte effekter heraf.

#### **Lovgrundlag:**

- Inatsisartutlov nr. 17 af 17. november 2010 om planlægning og arealadministration,
- Inatsisartutlov nr. 19 af 3. december 2012 om koncession til turistvirksomhed i udvalgte landområder,
- Naturbeskyttelsesloven, Landstingslov nr. 29 af 18. december 2003 om naturbeskyttelse,
- Selvstyrets bekendtgørelse nr. 3 af 14. september 2018 om fangst og beskyttelse af isbjørne,
- Inatsisartutlov nr. 15 af 8. juni 2017 om beskyttelse af havmiljøet,
- Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrugs Forvaltningsplan for Isbjørn af august 2018,
- Selvstyrets bekendtgørelse nr. 30 af 28. december 2016 om beskyttelse og fangst af fugle,
- Fuglebekendtgørelsen af 21. januar 2004
- Kommuneplantillæg nr. 10 for Koncession til Isbjørnesafari ved Qulleq, Østgrønland

**Faglig vurdering – Løsningsforslag.**

Forvaltningens faglige vurdering danner grundlaget for hele den flerårige proces, som nu nærmer sig sin afslutning med tildeling af en endelig koncession.

**Bemærkninger fra økonomisk sekretariat:**

Ingen

**Borgerinddragelse/ kommunikation:**

Efter koncessionsprocessens afslutning vil Planafdelingen offentligt bekendtgøre udfaldet af koncessionsudbuddet. Sagen vil samtidig være egnet til information på kommunens hjemmeside og gennem anden medieomtale.

**Det videre forløb:**

Forvaltningen afventer indkaldelse til bedømmelsesudvalget snarest. Tildeling af den endelige koncession forventes at kunne afsluttes og offentliggøres i løbet af de kommende måneder.

**Bilag:**

1. ”Kommuneplantillæg nr 10 for Koncession til Isbjørnesafari af 2020”
2. gl. Sagsfremstilling og behandling i UEA og UTM 30. juni/ 1. juli 2020
3. dk. Sagsfremstilling og behandling i UEA og UTM 30. juni/ 1. juli 2020

**Beslutning**

Ilisimatitsiineq Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit tusaatissatut tiguneqarpoq.

Orienteringen er taget til efterretning af alle kommunalbestyrelsesmedlemmer.

**Bilag**

Bilag 1 Kommuneplantillæg nr 10 for Koncession til Isbjørnesafari af 2020.pdf

Bilag 2 gl. Sagsfremstilling og behandling i UEA og UTM 30. juni/ 1. juli 2020.pdf

Bilag 3 dk. Sagsfremstilling og behandling i UEA og UTM 30. juni/ 1. juli 2020.pdf

**Punkt 15: Imm. ilanngussaq: Kommunalbestyrelsip ataatsimiittarnissaanut sammisassat nutserneqartarnissaannut tunngavissatut isummiussaq / Tillægspkt. : Principbeslutning for oversættelser af mødematerialer til kommunalbestyrelsesmøderne**

**KOMMUNALBESTYRELSIP  
ATAATSIMIITTARNISSAANUT SAMMISASSAT  
NUTSERNEQARTARNISSAANNUT  
TUNNGAVISSATUT ISUMMIUSSAQ**

Ataatsimiititaliaq	Ingerlatsivik
Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ataatsimiititaq – (AIA)	Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermullu Ingerlatsivik
Ataatsimiititaliami siulittaasoq	Pisortaaneq
Stine Egede	Tine Pars

Aalajangiiffigisassaq: x Ilisimatitsissut:

**Suliap eqikkarnera:**

Siornatigut kommunalbestyrelsip ataatsimiittarnissaani sammisassat ilanngussallu nutserneqartarnissaannik piunasaqaateqartoqarsimanngimmat tunngaviusumik aalajangiussisoqarsimanngilaq, maannalu kommunalbestyrelsip sammisassat nutserneqarsimanissaannik pisariaqartinneruleriartorneranut atatillugu aamma tunngaviusumik aalajangiisoqarsimagani. Tunngavissatut isummiussaq, tassa kommunalbestyrelsip ataatsimiittarnissaanut sammisassat suuneri apeqqutaallutik nutserneqartarnissaat kommunalbestyrelsip akuerissagaa aqutsisut siunnersuutigaat.

**Siornatigut aalajangiussaasimasut:**

Siornatigut aalajangiisoqarsimanngilaq.

**Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermut Ingerlatsiviup inassuteqaataa:**

Sumut

- Aaqqiissutissatut siunnersuut 1 innersuunneqarpoq,
- Kommunalbestyrelsimut sammisassat tamarmik maannamiit tunngavissatut isummiussaq tunngavigalugu nutserneqartassasut.

**Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliap aalajangiinera:**

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

**Pisortaanerit inassuteqaataat:**

Ingerlatsiviup inassuteqaataa, akuerineqassasoq inassutigineqarpoq.

**Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:**

## Suliamik saqqummiineq

### Pissutsit atuuttut:

- Siornatigut pisortatigoortumik piomasqaataasimanngilaq ilanngussat nutserneqartarnissaannut tunngatillugu, suliamik saqqummiinerit kisiisa nutserneqartarnissaat piomasqaataalluni. Massakkut kommunalbestyrelsimi ilaasortat piomasqaatigineruleriartorpaat sulianik saqqummiinerit ilanngussallu tamaasa nutserneqartassasut.
- Kommune massakkut pingasunik nutserisoqarpoq/oqalutseqarpoq, atorfillu inuttaqanngitsoq ataasiulluni, taannalu inuttaleruminaappoq nuna tamakkerlugu nutserisut oqalutsillu amigaataanerit peqqutaalluni.
- Avataaniit nutserisumik atornermi quppernermut ataatsimut 700 aamma 1000 koruunit missaannik akeqarpoq.
- Kommunalbestyrelsip ataatsimiinnissaanut oqaluuserisassat quppernngorlugit katillugit 500t 1500-llu akornanniissinnaasarput.

### Suliatigut naliliineq - Aaqqiissutissat siunnersuut:

#### Aaqqiissutissat siunnersuut 1:

- Suliamik saqqummiinerit tamarmik nutserneqartassapput.
- Ilangussat aalajangersimasut suliap saqqummiunneranut toqqaannartumik attuumassuteqanngitsut nutserneqartassanngitsut.

Assersuutigalugu: Suliffeqarfinit avataaneersunit taarsigassarsinissamut neqeroorutitut tunngasut assingusulluunniit, piginnittuunermut uppersaasat utaqqisitaq, Danskis inatsisaat sammisallu assingusut. (Takuuk ilanngussaq 1)

#### Aaqqiissutissat siunnersuut 2

- Ilangussat suliap saqqummiunneqarneranut toqqaannartumik attuumassuteqanngitsut imarisaanik naatsumik imaqarniliortoqartassasooq. Assersuutigalugu: Suliffeqarfinit avataaneersunit taarsigassarsinissamut neqeroorutitut tunngasut assingusulluunniit, piginnittuunermut uppersaasat utaqqisitaq, Danskis inatsisaat sammisallu assingusut. (Takuuk ilanngussaq 1)

### Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:

- Aaqqiissutissat siunnersuut 1imut tunngatillugu qaavatigut aningaasartuutitaqassanngilaq isumalluutigineqartut pigineqareersut atornerqarsinaassallutik.
- Aaqqiissutissat siunnersuummut 2mut aqutsisut piffissamik atuinerulissapput kommunalbestyrelsip ataatsimiinnissaanut ilanngussat tamarmik naatsumik imaqarniliarisarnissaannut, aammalu naatsorsuutigineqassalluni aningaasat amerlanerusut nutserisunut avataaneersunut aningaasartuuteqartoqarnissaa. Nutsigassat annertussusaat apeqqutaalluni matumunnga aningaasartuutissat sulii ilisimaneqanngillat.

### Inatsisitigut tunngavigisaq:

Kommunalfuldmagti

### Aningaasaqarnermut allattoqarfimmit oqaaseqaatit:

Oqalutsinik/nutserisunik avataaniit atuinissamut immikkut aningaasartaqanngilaq, taamaammat tamanna atulissagaluarpas immikkut aningaasaliisoqarnissaa pisariaqartinneqassaaq.

### Ilangussat:

1. Eksempler på bilag der ikke vil være behov for oversættelse.
2. Nutserisoqarfiup sullissinerani najoqqutassat
3. Tolkekontorets ydelseskatalog

# PRINCIPBESLUTNING FOR OVERSÆTTELSER AF MØDEMATERIALER TIL

# KOMMUNALBESTYRELSESMØDERNE

Udvalg	Forvaltning
Økonomi- og Erhvervsudvalget (ØEU)	Økonomi- og Erhvervsforvaltning
Udvalgsformand	Kommunaldirektør
Stine Egede	Tine Pars

Til beslutning: x      Til orientering:

## Sagsresumé:

Der findes ikke klare principper for oversættelse af kommunalbestyrelsens mødematerialer som skal oversættes og grundet at man tidligere ikke har haft krav om oversættelse af alle bilagene til kommunalbestyrelsens møderne og den stigende behov fra kommunalbestyrelsen for oversættelse af alle mødematerialerne. Administrationen foreslår at kommunalbestyrelsen godkender en principbeslutning på hvilke mødematerialer oversættes til kommunalbestyrelsesmøderne.

## Tidligere beslutninger:

Der findes ingen tidligere beslutninger.

## Økonomi og Erhvervs Forvaltningens-indstilling:

At

- Løsningsforslag 1 anbefales,
- Alle kommunalbestyrelsens mødematerialer oversættes efter denne principbeslutning fremover.

## Økonomi og erhvervs udvalgets beslutning:

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

## Direktionens indstilling:

Forvaltningen indstilling, indstilles godkendt.

## Kommunalbestyrelsens beslutning:

## Sagsfremstilling

### Faktiske forhold:

- Der har tidligere ikke været et formel krav, at sagsfremstillingerne men ikke bilagene til et kommunalbestyrelsesmøde skal være oversat, der i dag et stigende ønske fra kommunalbestyrelsesmedlemmerne, at alle sagsfremstillinger og bilag skal være oversat.
- Kommunen har i dag tre ansatte tolke/oversættere der er en vakant stilling som er svær at få besat på grund manglende oversættere/tolke på national plan.
- Det koster mellem 700kr og 1000kr pr. side hvis man benytter en ekstern/privat oversætter.
- Dagsordenen til et kommunalbestyrelsesmøde kan samlet have mellem 5001500 sider

## Faglig vurdering – Løsningsforslag:

Løsningsforslag 1

- Alle sagsfremstillinger skal være oversat.
- Bestemte bilag som ikke direkte har betydning for sagens fremstilling ikke oversættes.

Som for eksempel: brev om lånetilbud fra eksterne virksomheder eller lignende, betinget skøder/skøder, Danske lovgivninger og lignende dokumenter. (se bilag 1)

### Løsningsforslag 2

- Bilagene som ikke direkte har betydning for sagens fremstilling udarbejdes et kort referat af indholdet. Som for eksempel: brev om lånetilbud fra eksterne virksomheder eller lignende, betinget skøder/skøder, Danske lovgivninger og lignende dokumenter. (se bilag 1)

### **Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

- For løsningsforslag 1, vil der ikke være behov for ekstra ressourcer dette kan klares med eksisterende ressourcer.
- For løsningsforslag 2, vil der være behov for ekstraadministrationen for at lave referater for alle enkelte bilagene for kommunalbestyrelsens mødematerialer, der skal også forventes ekstra ressourcer til eksterne tolke/oversættere. Den eksakte beløb kendes ikke endnu da der er afhængig af mængden af de dokumenter der skal oversættes.

### **Lovgrundlag:**

- Kommunalefuldmagt

- Landets officielle sprog prioriteres med oversættelse på DK ved nødvendighed (Inatsisartutlov nr.7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik)

### **Bemærkninger fra økonomisk sekretariat:**

Der er ikke en særskilt bevilling til brugen af eksterne tolke, derfor vil der være behov for tillægsbevilling hvis dette skal blive en realitet.

### **Bilag:**

1. Eksempler på bilag der ikke vil være behov for oversættelse.
2. Nutserisoqarfiup sullissinerani najoqqutassat
3. Tolkekontorets ydelseskatalog

### **Beslutning**

Ilisimatitsiineq Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit tusaatissatut tiguneqarpoq.

Orienteringen blev taget til efterretning af alle kommunalbestyrelsesmedlemmer.

### **Bilag**

Eksempler på bilag der ikke vil være behov for oversættelse

Nutserisoqarfiup sullissinerani najoqqutassat.pdf

Ydelseskatalog tolkekontoret DK.pdf

**Punkt 16: Imm. ilanngussa: Qimarnguik Sikkersoq aamma qimarnguivik Narsaq / Tillægspkt. : Krisecenter Sikkersoq og krisecenteret i Narsaq**

**QIMARNGUVIK SIKKERSOQ AAMMA  
QIMARNGUVIK NARSAQ**

Ataatsimiititaliaq	Ingerlatsivik
Isumaginninnermi Pinaveersaartitsinnermi	Isumaginninnermi Pinaveersaartitsinnermi
Ataatsimiititaliap siulittaasua	Ingerlatsiviup pisortaa
Sofia Olesen	Nielsine Petersen

Aalajangiiffigisassa: x      Ilisimatitsissut:

**Suliap eqikkarnera:**

Suliffeqarfiit nammineq pigisut Qaqortumi Narsamilu qimarnguivit ingerlatsinerat pillugit kommunip isumaqatigiissuteqarfigineri atorunnaassasut inassutigineqarpoq, pissutigalugu suliniutinut takussutissat amigarmata kiisalu ingerlatsiinnarnissamut isumaqatigiissutip atuutiinnarnissaanut qinnuteqaasiortoqarsimangimmat.

Takussutissaqartitsinnermut inatisitigut piumasaqaataasut qimarnguinnullu nassiunneqarsimasut ilanngunneqarput. Qimarnguinnit takussutissanik tigusaqartoqarsimangilaq, tamatumalu saniatigut siulersuisoqaratik ingerlapput.

**Isumaginninnermut pinaveersaartitsinnermullu ingerlatsiviup inassutaa:**

Qimarnguivit nammineq pigalutik ingerlasut kommunip suleqatigiunnaassagai, aammalu kommunip ilaqutariinnut sullissiviisa qimarnguivit ingerlannerisa tigussagaat ingerlatsiviup inassutigaa.

**Isumaginninnermut Pinaveersaartitsinnermullu Ataatsimiititaliaata aalajangiuppaa:**

Ataatsimiititap inassuteqaat akuersissutigaa.

**Aningaasaqarnermut Inuussutissarsiornermut Ataatsimiititaliap aalajangiinera:**

Pisortaanerit inassuteqaataat ilaasortanit tamanit akuerineqarpoq.

**Pisortaanerit inassuteqaataat:**

Pisortaanerit inassuteqaatigaa ataatsimiititaliap aalajangigaa akuerineqassasoq aalajangiussarlu pillugu sulisut paasitinneqarnissat sulissutigineqassasoq.

**Kommunalbestyrelsip aalajangiinera:**

**SULIAMIK SAQQUMMIUSSINEQ:**

**Pissutsit atuuttut:**

Kommune Kujallip Qaqortumi qimarnguik Sikkersoq aamma Narsami qimarnguik suleqatigiunnaarnissaannik kissaateqarpoq.

Tamatumunnga pissutaavoq qimarnguiit takussutissatut nalunaarusiat qinnuteqaatillu suleqatigiinnerup ingerlaannarnissaanut aningaasaliissutillu ingerlaannarnissaanut kommunalbestyrelsimit akuerineqartussat nassiunneqartarsimanginneri.

Kommune Kujalleq qimarnguinnit taakkunannga marlunnit paasissutissanik amigaateqartarsimavoq 2021-mut 2022-mullu ukiumut nalunaarusiat nassiunneqarsimangimmata, taamaammatt suleqatigiinnerup ingerlaannarnissaanut akuersisinnaasimangilaq.

#### **Suliatigut naliliineq - Aaqiissutissatut siunnersuut:**

Qimarnguinnik ingerlatsineq pillugu kommunimik isumaqatigiissut atorunnaarsinneqassasoq, Isumaginninnermik Pinaveersaartitsinermi Ingerlatsivimmi Ilaqutariit illuisa akisussaaffigilissagaat.

#### **Aningaasaqarnikkut sulisoqarnikkullu naliliineq:**

- Pitsaanerusumik sukkanerusumillu ikiorsiinerit.
- Suleqatigiinneq ataqatigiissarluakkamik aaqiissuussisinnaaneq.
- Aningaasat aqutsineq pitsanngusaaq.

#### **Inatsisitigut tunngavigisaq:**

- Qimarnguiit pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 18, 8. december 2004imeersoq

#### **Ilanngussat:**

Krisecenter organisationsplan

Qimarnguvik Narsaq Tapiissutit 2023

Qimarnguvik Qaqortoq Tapiissutit 2023

Qimarnguiit pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr 18 8 december 2004-imeersoq

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr 18 af 8 december 2004 om krisecentre

## **KRISECENTER SIKKERSOQ OG KRISECENTERET I NARSAQ**

Udvalg	Forvaltning
Social- og Forebyggelse	Social- og Forebyggelse
Udvalgsformand	Forvaltningschef
Sofia Olesen	Nielsine Petersen

Til beslutning: x

Til orientering

**Sagsresumé:**

Det indstilles at kommunens aftaler med drift af de selvejende krisecentre i Qaqortoq og Narsaq ophører, grundet manglende dokumentation for aktivitet og manglende ansøgning om fortsat driftaftale.

De lovmæssige krav der er til dokumentation og som er tilsendt krisecentrene er vedlagt i bilag. Der er ikke modtaget dokumentationer fra krisecentrene, som derudover kører uden bestyrelse.

**Social og Forebyggelses Forvaltningens indstilling:**

Forvaltningen indstiller at kommunen ophører at samarbejde med de selvejende krisecentre og at kommunens familiecentre overtager driften af krisecentrene.

**Social og Forebyggelsesudvalgets beslutning:**

Udvalget godkender indstillingen.

**Økonomi og Erhvervsudvalgets beslutning:**

Direktionens indstilling blev enstemmigt godkendt.

**Direktionens indstilling:**

Direktionen indstiller at Social og Forebyggelsesudvalgets beslutning godkendes og at der igangsættes varsling af ansatte omkring beslutningen.

**Kommunalbestyrelsens beslutning:**

## SAGSFREMSTILLING:

**Faktiske forhold:**

Kommune Kujalleq ønsker at opsiges samarbejdet med krisecentrene Sikkersoq i Qaqortoq og Krisecentret i Narsaq.

Dette skyldes at krisecentrene ikke sender de nødvendige dokumentationsrapporter og ansøgninger, som kommunalbestyrelsen skal godkende, for at kunne fortsætte samarbejdet og dermed bevillingerne.

Kommune Kujalleq har manglet informationer fra begge krisecentre og har derfor ikke kunnet godkende et fortsat samarbejde, idet der ikke er modtaget årsrapporter for årene 2021 og 2022.

**Faglig vurdering - Løsningsforslag:**

At aftalen med kommunen om driften af krisecentre ophører, og at Socialforvaltningens familiecentre overtager ansvaret for disse.

**Økonomisk og ressourcemæssig vurdering:**

- Bedre og mere effektiv afhjælpning.
- Samarbejde og velkoordineret organisering.
- Bedre økonomistyring.
- 

**Lovgrundlag:**

- I henhold til Selvstyrets bekendtgørelse nr . 18, af 8. december 2004 om krisecentre

**Bilag:**

1. Krisecenter organisationsplan
2. Qimarnguik Narsaq Tapiissutit 2023 (korrespondance til krisecenteret om krav)
3. Qimarnguik Qaqortoq Tapiissutit 2023 (korrespondance til krisecenteret om krav)
4. Qimarnguik pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr 18 8 december 2004-imeersoq

5. Hjemmestyrets bekendtgørelse nr 18 af 8 december 2004 om krisecentre

## **Beslutning**

Ilisimatitsiineq Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit tusaatissatut tiguneqarpoq.

Orienteringen blev taget til efterretning af alle kommunalbestyrelsesmedlemmer.

## **Bilag**

Krisecenter organisationsplan.docx

Qimanguvik Narsaq Tapiissutit 2023 .msg 1.pdf

Qimanguvik Qaqortoq Tapiissutit 2023 . 1.pdf

Qimarnguiit pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr 18 8 december 2004imeersoq (1).pdf

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr 18 af 8 december 2004 om krisecentre.pdf

## **Punkt 17: Ataatsimiitsitaliani siulittaasut ilisimatitsissutai / Skriftlig orientering fra udvalgsformænd**

Ataatsimiitsitaliani siulittaasut ilisimatitsissutai / Skriftlig orientering fra udvalgsformænd

### **Beslutning**

Ukunangga Isumaginninnermut Ataatsimiititaliap siulittaasua Sofia Olesen, Teknikkimut Avatangiiseqarnermullu Ataatsimiititaliap siulittaasua Mouritz Karlsen aamma Meeqquqarnermut, Ilinniartitaanermut, Suliffeqarnermut, Kultureqarnermut Sunngiffimmullu ataatsimiititaliap siulittaasua Bibi Kielsen ilisimatitsiissutit akuerineqarput.

Orienteringerne fra Socialudvalgets formand Social Sofia Olesen, Teknik- og Miljøudvalgets formand Mouritz Karlsen samt Dagtilbuds-, Uddannelses-, Beskæftigelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets formand Bibi Kielsen blev taget til efterretning.

## **Punkt 18: Borgmesterip ilismatitsissutai/ Orientering fra Borgmester**

### **Beslutning**

Ilismatitsiissut Kommunalbestyrelsimi ilaasortanit tamanit tusaatissatut tiguneqarpoq.

Orienteringen blev taget til efterretning af alle kommunalbestyrelsesmedlemmer.

**Borgmesterimit kommunalbestyrelsemi 19. juni 2023 ilisimatitsissutit:**

Akileraarutip 2024-mi apparnissaa pisussaq budgetlov pissutigalugu skattimi isertitatta tamakkiisumik atorsinnaanginnerinik patsiseqarpoq. + 30 mio akileraarutit amerleriarput.

Aatitassarsiorfiit aallartikkiartulernerat malunnarpoq, taamaattumik sulisussameeriartuinnalerput, tamannalu siunissami kommuunitsinnut iluaqutaajartuinnartussaavoq.

Aningaasat 7-8 mio akornanni kommuunip karsianut ikinagit innuttaasut akornanni sulitinnissaat aaliangiussimavagut.

- KAIR ataameeqatigaarput. Pennecon pissusissamisut ingerlapput.
- Beredskabskommission ataameeqatigaarput. Ataatimiitaliami suliareriarlugit kommunalbestyrelsemut ingerlatitassangussapput toortakkat piigassat akuerinissai. Aningaasarpaalunnik taakku sipaarfigisussangussavagut.
- Narsami pingasunngorneq 7. juni innuttaasunut ataatimiisitsivugut. Qaqortumi 12. juni ingerlapparput. Nanortalimmi 28. juni ingerlatissavarput.
- Ataatimiisitsinerni ilisaritippagut kommuunita ilisarnaataata nalimmassarnissaanut siunnersuutit. Ukiaru peqataarusuttut peqatigalugit aaliangiiffigineqarumaarpoq. Qinersititsiumaarpugut.
- Lokaludvalget Narsami aamma Qaqortumi siulittaasuat naapippagut iluaqaaq. Nanortalik tullinnguuppoq.
- Erhvervsseminarit naammassivagut, Nanortalik Qaqortoq, Narsaq aamma Narsarsuaq. Suleqatigiissitat sulillutik aallartisarput.
  
- Nunalerinermut imminut pilersornermut nukissiutinullu Naalakkersuisoq 24-26 juni kujalitsinni savaateqarfinnut angalaqatigissavarput.
- Savaatillit ataameersuarnerat 30. juni Qaqortumi ataameersuartussaapput.
- Utoqqaat Kujataamioqatigiit ulloq 13-14-15 juli Narsami katerisimaarniartut qaaqquusipput.
- Narsarsuaq Musik Festival ulluni 14-15-16 juli ammaanersiornermut aamma qaaqquusiniarpalupput.
- August aallartilaarpat Gladsaxe tikeraartussaavoq (Narsap ikinngutaa), soorlu siorna Roskildermiut aamma tikeraartorigivut.
- Septemberip aallartisimalernerani Borgmesterit Naalakkersuisullu peqataaffigisaanni Qaqortumi ataatimiittoqassaaq.

/Stine Egede, Borgmesteri

## **Punkt 19: Tamalaat / Eventuelt**

Tamalaat / Eventuelt

### **Beslutning**

Soqanngilaq.

Intet.

## **Punkt 20: Imaqarniliaq Akuerineqarnera / Godkendelse af referat**

Imaqarniliaq Akuerineqarnera / Godkendelse af referat

### **Bilag**

Kommunalbestyrelsesip ataatsimiinnera nr 3 ulloq 19 juni 2023 / Ordinært kommunalbestyrelsesmøde nr 3 den 19 juni 2023.pdf